



# A partnerség dokumentumai

Biatorbágy integrált városfejlesztési  
stratégiájának önálló függeléke

2009

## TARTALOMJEGYZÉK

|                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Az ingatlan tulajdonosok együttműködési és fejlesztési szándékai.....                           | 3  |
| A lakossági fórumok jelenléti ívei.....                                                         | 23 |
| Biatorbágy integrált városfejlesztési stratégiájához elkészült lakossági felmérés eredményei .. | 31 |



BUDAVIDÉK zRt.

2092 Budakeszi, Erdő u. 4.  
Pf. 80.

Telefon: 06-23-451-085

06-23-451-593

06-23-451-582

06-23-451-719

Tel./Fax: 06-23-451-089

**Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatal**  
**Dr. Palovics Lajos polgármester úr**

2051 Biatorbágy  
Baross G. u. 2/a

Budakeszi 2008.08.15. Iktatószám: RÜ-2576/2008. Tárgy:

**Tisztelt Polgármester Úr!**

Hivatkozva 2008. augusztus 11-i keltezésű levelében írtakra, tájékoztatom a BUDAVIDÉK zRt és érdekkörébe tartozó EMSZI Kft Ön által felsorolt Biatorbágy városban tulajdonolt ingatlanokkal kapcsolatos fejlesztési elképzeléseikről.

1. Az 1511 hrsz-ú telken lévő felépítmény lebontását és új kereskedelmi célú ingatlan építését tervezzük a közeljövőben. A megépítendő épület – optimális esetben – szervesen kapcsolódhat a Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatal fejlesztési koncepciójához mintegy közös beruházási projekt megvalósulásában.
2. Az 1518/12 hrsz-ú ingatlan teljes körű felújítását tervezzük az első pontban írt elképzelésünk realizálását követően fél éven belül.
3. Az 1507 hrsz-ú ingatlan bontását és új kereskedelmi vendéglátóipari épület építését tervezzük 2012-2014. években.
4. A 476 hrsz-ú ingatlannal kapcsolatban a szokásos állagmegőrzésen kívül más elképzelésünk nincs.

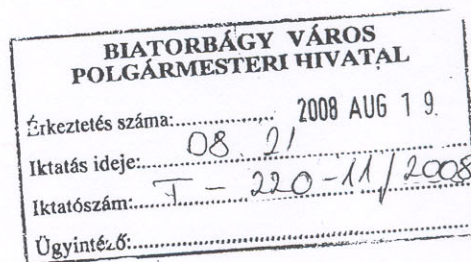
Tisztelt Polgármester Úr!

Kérem tájékoztatásom fogadását, bízva abban hogy a városközpontbani fejlesztéseinknél kivívjuk az Önök szakmai támogatását és adott ingatlannál a tevéleges együttműködésüket.

Tisztelettel:

BUDAVIDÉK  
Kereskedelmi és Vagyonghasznosító  
zártkörűen működő Részvénytársaság  
Budakeszi

**Schäffer Árpád**  
vezérigazgató



**BIATORBÁGY VÁROS  
POLGÁRMESTERE**

2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Tel: 23/310-174; Fax: 23/310-135; E-mail: [polgarmester@biatorbagy.hu](mailto:polgarmester@biatorbagy.hu), Honlap: [www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)

Íktatószám: 220/2008

Ügyintéző: Körmendi Judit

Tárgy: Településfejlesztési elképzelések

Biai Református Egyházközség  
Molnár Sándor lelkész  
2051 Biatorbágy  
Nagy u. 28.

Tisztelt Molnár Sándor Úr!

Biatorbágy Város Képviselő-testülete elfogadott ciklusprogramjában szerepel a település történeti településközpontjainak rehabilitációja. A munka elkészítéséhez szükségünk van az Önök fejlesztési elképzeléseinek ismeretére. A körvonalazott program ismeretében van lehetőségünk közösen összeállítani a település Integrált Városfejlesztési Stratégiáját. Együttműködésünk kapcsán lehetőség adódik a Közép-Magyarországi Operatív program keretében meghirdetett „Pest megyei településközpontok fejlesztése” megnevezésű pályázaton indulni.

**Kérem, hogy nyilatkozzanak az Önök tulajdonában lévő alábbi ingatlanok fejlesztésével, kapcsolatos elképzeléseikről, valamint a témát érintő egyéb terveikről:**

- Nagy utca 28. 201/3 hrsz.
- Nagy utca 45. 456/1 hrsz.
- Nagy utca 45. 456/2 hrsz.
- Református temető 437/1 hrsz.

Kérem, hogy válaszukat minél előbb juttassák el címemre!

Biatorbágy, 2008. március 26.



Tisztelettel:

*Palovics Lajos*  
Dr. Palovics Lajos  
polgármester

Biai Református Egyházközség  
Lelkeszi Hivatal  
2051 Biatorbágy, Nagy u. 28. sz.

BIATORBÁGY VÁROS  
POLGÁRMESTERI HIVATAL

Érkeztetés száma:..... 2008 AUG 22.

Iktatás ideje:.....

Iktatószám:..... T 220-42008

Ügyintéző:.....

**Biatorbágy Város Önkormányzata**

Dr. Palovics Lajos polgármester

2051 Biatorbágy

Baross Gábor u. 2/A.

hatal:

Tárgy: Településfejlesztési elképzelések

**Tisztelt Polgármester Úr!**

Köszönettel vettük a településfejlesztési elképzelések tárgyában írt 220-5/2008 számú levelét. Levelére válaszolva, a településrehabilitációs pályázattal kapcsolatban a következőkről számolhatok be:

- A 2008. május 26-án megtartott előadás és azt követő beszélgetés értelmében és szellemében június elején megkezdtük a munkát, hogy az elképzeléseinket mihamarabb, és minél hatékonyabb formában eljuttassuk az Önkormányzathoz. Összeállítottuk az ingatlanjainkon végzendő és a pályázatba integrálható felújítások listáját. Az elképzeléseinket alátámasztó műszaki dokumentációk és árajánlatok begyűjtése folyamatban van. A hamarosan kezünkben lévő anyagot legkésőbb szeptember 15-ig átadjuk az Önkormányzatnak.
- A temetőnkben található Szentkereszt kápolna és környezete rendezésére kiírandó pályázathoz, mint tulajdonosok hozzájárulunk, azzal a kéréssel fordulva Önhöz, hogy a pályázati bíráló bizottságba delegálhassunk mi is tagot a gyülekezetünkéből!

Tisztelettel:



Molnár Sándor  
biai református lelkész

Biatorbágy, 2008. augusztus 22.



Biatorbágy Város Polgármestere  
Dr. Palovics Lajos  
2051 Biatorbágy,  
Baross Gábor u. 2/A

*Előreutaz!*

|                                           |                          |
|-------------------------------------------|--------------------------|
| BIATORBÁGY VÁROS<br>POLGÁRMESTERI HIVATAL |                          |
| Érkezési száma:                           | 5101 2008 SZEPTEMBER 15. |
| Iktatás ideje:                            | 09.14.                   |
| Iktatószám:                               | T-220-13/2008            |
| Intézkedés:                               |                          |

Tárgy: pályázati anyag előzetes megküldése

Tisztelt Polgármester Úr!

Hivatkozva a 220-5/2008 iktató számú és 2008. augusztus 11-én kelt levelére megküldjük az egyházközségünk presbitériuma által a településközpontok rehabilitációjára beadandó közös pályázatba felvételre ajánlott fejlesztési elképzeléseket.

A részletes javaslatot mellékeljük. Itt csak az összefoglalót adjuk meg:  
(árak tartalmazzák a 20%-os áfát, és a 2010-es megvalósításig a 10%-os inflációs hatást.)

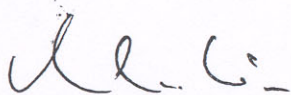
- |                                                                                  |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1. Templom és környéke felújítása, korszerűsítése (hrs. 456/1,2)                 | 153 516 ezer HUF |
| 2. Régi parókia helyére ifjúsági ház és konferencia központ építése (hrs. 201/3) | 277 200 ezer HUF |
| 3. Temetői ravatalozó építése (hrs. 437/1)                                       | 59 400 ezer HUF  |
| 4. Árpád-kori templomrom környezetének rendezése (HRSZ. 437/1)                   | 26 400 ezer HUF  |
| 5. Szakértő, tervező, lebonyolítási díjak Biai Ref. Egyház. Részéről:            | 14 400 ezer HUF  |

Pályázati költségek mindösszesen: 530 916 ezer HUF

A további részletek megbeszélésére állunk rendelkezésére.

Biatorbágy, 2008.09.15.

Tisztelettel:



Molnár Sándor  
lelképásztor



Melléklet: Pályázati költség összesítő

Pályázati költség összesítő  
Biai Református Egyházközség  
2008

|                                                                         |                    |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------|
| <b>Pályázati összeg mindösszesen</b>                                    | <b>442 430 000</b> | <b>áfával: 530 916 000 HUF</b> |
| ezen belül:                                                             |                    |                                |
| <b>Templom és környezete felújítása, korszerűsítése</b>                 | <b>127 930 000</b> | <b>153 516 000</b>             |
| Tető azbeszt-mentesítése, héjazat cseréje                               | 22 000 000         | 26 400 000                     |
| Bádogos munkák                                                          | 1 650 000          | 1 980 000                      |
| Belső feljárók felújítása                                               | 550 000            | 660 000                        |
| Nyílászárók cseréje hőszigeteltre                                       | 14 300 000         | 17 160 000                     |
| Padsorok cseréje                                                        | 17 600 000         | 21 120 000                     |
| Orgona felújítása, korszerűsítése                                       | 33 000 000         | 39 600 000                     |
| Átvizesedett padozat és alap cseréje, hidegburkolat kész.               | 7 920 000          | 9 504 000                      |
| templom körüli terület rendezése                                        | 6 930 000          | 8 316 000                      |
| külső homlokzat felújítása talajvíz elleni védelme                      | 10 230 000         | 12 276 000                     |
| belső vakolat és mennyezet javítása, festése                            | 8 580 000          | 10 296 000                     |
| Kerítések felújítása (170 fm)                                           | 5 170 000          | 6 204 000                      |
| <b>Régi parókia helyére Ifjúsági ház és konferencia központ építése</b> | <b>231 000 000</b> | <b>277 200 000</b>             |
| 2 szinten 700 m2 alapterületű épület:                                   |                    |                                |
| földszint: előtér, konferencia terem, mosdó, WC, raktár                 |                    |                                |
| emelet: háló helyiségek, mosdó WC, étkező, teakonyha                    |                    |                                |
| 1600 m2-es kert parkosítása, parkoló kialakítása                        |                    |                                |
| meglévő romos, részben életveszélyes épületek bontása                   |                    |                                |
| <b>Temetői ravatalozó építése (100m2 üzemi+100m2 fogadó tér)</b>        | <b>49 500 000</b>  | <b>59 400 000</b>              |
| <b>Árpád kori templomrom környezetének rendezése</b>                    | <b>22 000 000</b>  | <b>26 400 000</b>              |
| <b>Szakértő, tervezői, lebonyolítási díjak Biai Ref. Egyháznál</b>      | <b>12 000 000</b>  | <b>14 400 000</b>              |

5. sz. 1. sz.

|                                           |                    |
|-------------------------------------------|--------------------|
| BIATORBÁGY VÁROS<br>POLGÁRMESTERI HIVATAL |                    |
| Érkeztetés száma:                         | 7008 AUG 12. 08.13 |
| Érkeztetés dátuma:                        | 2008.08.13         |
| Iktatószám:                               | T-220-10/2008      |
| Ügyintéző:                                |                    |

Javaslat az önkormányzat által ismertetett, településközpontok rehabilitációjára meghirdetett európai uniós pályázathoz

A biai egyházközség épületeit jó gazda módjára kezeli, gondozza.

A kastélyépület-együtteshez tartozó műemlék jellegű templomban azonban több igen nagy költséggű felújításra lenne szükség, amit az egyházközség saját erőből csak nagyon hosszú idő alatt képes megvalósítani.

**A templom padlóját borító kőlapok elhasználódtak, a burkolat balesetveszélyessé vált. Ennek teljes cseréje látszik szükségesnek.**

A bejárat kapu restaurálása is tervbe van véve. Evvel összhangban a többi ajtót is felül kell vizsgálni.

A templom ablakait – a díszítő kovácsoltvas elemek megtartása mellett – nyithatóvá kellene tenni, illetve a szellőzést esetleg más módon megoldani.

... ..

**A templom környezetében lévő romos TSZ-udvar és -épületszárnyak látványa a templomba járó híveket is rossz érzéssel tölti el.**

**Az épületszárnyak renbehozásával – amennyiben iskola céljára már nem lesznek szükségesek – új közösségi tereket nyerhetünk, melyet egyházközségünk is használhatna. Gondolok ifjúsági közösségi házra (hiszen a gyerekek az iskola miatt magukénak érzik a helyet) Esetleg falumúzeum elhelyezésére, e mellett az egyházközségek tárgyai, könyvgyűjteményei is elhelyezésére kerülhetnének stb.**

... ..

**A TSZ-udvart a templomlátogatók és a településközpontba érkezők kultúralt parkolóhelyévé és több funkciós térré, parkká lehetne építeni. Ebben az épületekkel határolt udvarban lehetséges lenne nyári előadások, hangversenyek rendezése, a nagyobb tömeg megjelenésével járó egyházközségi események lebonyolítására (búcsú, bérálás).**

... ..

Az egyházközség által birtokolt épületek és az önkormányzat tulajdonában levő ingatlanok közelsége, ezek használóinak együttműködése, szolgálhatná az evangéliumi eszmék életre váltását.

Palovicsné Tihanyi Éva

Biai Egyházközségi Képviselőtestület tagja

Palovicsné Tihanyi Éva

**BIATORBÁGY VÁROS  
POLGÁRMESTERE**

2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Tel: 23/310-174; Fax: 23/310-135; E-mail: [polgarmester@biatorbagy.hu](mailto:polgarmester@biatorbagy.hu), Honlap: [www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)

Iktatószám: 220/2008

Ügyintéző: Kőrmendi Judit

Tárgy: Településfejlesztési elképzelések

Torbágyi Református Gyülekezet  
Tankó Zoltánné lelkész  
2051 Biatorbágy  
Fő utca 59.

Tisztelt Tankó Zoltánné!

Biatorbágy Város Képviselő-testülete elfogadott ciklusprogramjában szerepel a település történeti településközpontjainak rehabilitációja. A munka elkészítéséhez szükségünk van az Önök fejlesztési elképzeléseinek ismeretére. A körvonalazott program ismeretében van lehetőségünk közösen összeállítani a település Integrált Városfejlesztési Stratégiáját. Együttműködésünk kapcsán lehetőség adódik a Közép-Magyarországi Operatív program keretében meghirdetett „Pest megyei településközpontok fejlesztése” megnevezésű pályázaton indulni.

**Kérem, hogy nyilatkozzanak az Önök tulajdonában lévő alábbi ingatlan fejlesztésével, kapcsolatos elképzeléseikről, valamint a témát érintő egyéb terveikről:**

- Fő utca 59. 2079 hrsz.

Kérem, hogy válaszukat minél előbb juttassák el címemre!

Biatorbágy, 2008. március 26.



Tisztelettel:

*Palovics Lajos*  
Dr. Palovics Lajos  
polgármester

Polgármesteri Hivatal  
Településfejlesztési Osztály  
2051.Biatorbágy,  
Baross Gábor u.2.a.

766p.  
hatal

Tárgy: Településfejlesztési  
terveink

Torbágyi Református Egyház  
2051.Biatorbágy,  
Fő u.59.

|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| BIATORBÁGY VÁROS<br>POLGÁRMESTERI HIVATAL |               |
| Érkeztetés száma:                         | 2008 OKT 20   |
| Iktatás ideje:                            | 10. 22.       |
| Iktatószám:                               | T-220-14/2008 |
| Ügyintéző:                                | KF            |

Tisztelt Palovics Lajos!

A Közép-Magyarországi Operatív program keretében hirdetett "Pest megyei településközpontok fejlesztése" megnevezésű pályázathoz kapcsolódva tájékoztatom jövőbeni terveinkről.

Szükségessé vált a járdánk töredezettsége miatt a templom lépcsőjének és a járdának járólappal való lefedése. Ez 360.000.-Ftba kerülne.

Ezenkívül a gyülekezeti házunk felújítása is fontossá vált. Mivel nem tudjuk ezt a közösségi célra használt épületet átfűteni, ezért most már több éve a hétközi alkalmakat: bibliaórákat, imaórákat, konfirmandus oktatást stb. a lelkészlakásban tartjuk.

Mivel növekszik a gyülekezet, szükségessé vált a gyülekezeti ház felújítása: szigetelése és A tetőzet felújítása. A házban folyó ifjúsági munka miatt fontos lenne a sötétítést is megoldani, redőnyt tervezünk az épületre. Ezen munkálatok összesen 6,5 millió Ft-ot venne igénybe.

Tervezzük még a támfal befejezését, ami a 2004-ben tartott felszentelési ünnep óta áll. A fal utóbbi évek alatt a tél miatt nagy foltokban el kezdett hullani, úgyhogy veszélyessé vált. Ezért gyermekheteinket már két éve az Iharosban tartjuk. A támfal befejezése kb. 550 000.-Ft-ba kerül.

Szükség lenne még a Kis u. felől egy kertkapu elhelyezésére, hogy a gyülekezet tagjai bejár hassanak, és az egész kerítés felújítására, mert igen megrongálódott. Ez terveink szerint 300.000.-Ft-ot igényel.

Kérjük támogassák terveinket a pályázat által.  
Életükre és munkájukra Isten áldását kérem:

Biatorbágy, 2008. október



Tauló Zoltán  
ref. lelkipásztor

**BIATORBÁGY VÁROS  
POLGÁRMESTERE**

2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Tel: 23/310-174; Fax: 23/310-135; E-mail: [polgarmester@biatorbagy.hu](mailto:polgarmester@biatorbagy.hu), Honlap: [www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)

Iktatószám: 220/2008

Ügyintéző: Körmeny Judit

Tárgy: Településfejlesztési elképzelések

Biai Katolikus Egyházközség  
Hutoczký Béla plébános  
2051 Biatorbágy  
Szentháromság tér 3.

Tisztelt Hutoczký Béla Úr!!

Biatorbágy Város Képviselő-testülete elfogadott ciklusprogramjában szerepel a település történeti településközpontjainak rehabilitációja. A munka elkészítéséhez szükségünk van az Önök fejlesztési elképzeléseinek ismeretére. A körvonalazott program ismeretében van lehetőségünk közösen összeállítani a település Integrált Városfejlesztési Stratégiáját. Együttműködésünk kapcsán lehetőség adódik a Közép-Magyarországi Operatív program keretében meghirdetett „Pest megyei településközpontok fejlesztése” megnevezésű pályázaton indulni.

**Kérem, hogy nyilatkozzanak az Önök tulajdonában lévő alábbi ingatlanok fejlesztésével, kapcsolatos elképzeléseikről, valamint a témát érintő egyéb terveikről:**

- Parókia Szentháromság tér 3. 879. hrsz.
- Katolikus templom 112/1 hrsz.

Kérem, hogy válaszukat minél előbb juttassák el címemre!

Biatorbágy, 2008. március 26.



Tisztelettel:

*Palovics Lajos*  
Dr. Palovics Lajos  
polgármester

**Biatorbágy Város Polgármesterének**

2051 Biatorbágy Baross Gábor u.2/A.

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| <b>BIATORBÁGY VÁROS</b>      |               |
| <b>POLGÁRMESTERI HIVATAL</b> |               |
| Érkeztetés száma:            | 2008 MÁJ 13.  |
| Iktatás ideje:               | 05. 22.       |
| Iktatószám:                  | 7-220-2/2008. |
| Ügyintéző:                   |               |

**Tisztelt Dr. Palovics Lajos polgármester Úr!!**

Köszönettel vettük megkeresését a településközpontjának rehabilitációjának kialakításához való véleményformálás lehetőségéhez. A munka elkészítéséhez készséggel nyújtunk segítséget írásban és akár szóban.

Az alábbiakban felsorolnánk az ingatlanok közép és hosszú távú fejlesztési terveinket:

**Parókia** Szentháromság tér 3. 879 hrsz.

Központi épület:

- Nyílászárók cseréje
- Külső homlokzat felújítás
- Teljes elektromos hálózat felújítás
- Villámvédelem kiépítése
- Vagyon védelmi rendszer kiépítése
- Fűtés korszerűsítése
- Belső felújítások ( vizes blokkok, konyha,padozat víz és hőszigetelése)

Mellék épület .

A nyári táborozáshoz szükséges feltételeket szeretnénk biztosítani az épület átalakításával illetve felújításával:

- Tető felújítás
- Belső részek kiépítése( vizes blokkok,főzés, mosogatás raktározás)

Telek,-kert:

Meglévő kerítés továbbépítése az eredetiség megőrzése végett, kovácsolt kapu elhelyezése a Bajcsy Zs.út felől.

A kert nyári táborozásra történő kialakítása

Labda játékok részére kis pályák kiépítése

Pihenők kiépítése kis csoportos foglalkozások részére

### **Katolikus Templom 113Hrsz???**

Templom külső munkálatai:

- Teljes tető felújítás
- Külső csapadék víz elvezetés
- Homlokzat felújítás
- Villámvédelem felújítása
- Bejárati ajtó felújítása
- Vagyonvédelmi rendszer kiépítése

Templom belső munkálatai:

- Padozat felújítása(víz és hőszigeteléssel)
- Meglévő padok felújítása, pótlása, bővítése)
- Fal felületek festése
- Gyóntató szék felújítása esetleg cseréje
- Orgona felújítása

Téli kápolna külsőrész:

- Tetőfelújítás
- Bádogos munkák
- Homlokzat felújítás
- Nyílászárók felújítása

Téli kápolna belső rész:

- Elektromos rendszer felújítása
- Vizes blokkok korszerűsítése, felújítása
- Teljes bútorzat cseréje

Köszönjük, hogy élhattünk a lehetőséggel.

Biatorbágy 2008.05.05.

BIATORMAI RÓMAI KATOLIKUS  
EGYHÁZKÖZSÉG  
2051 Biatorbágy  
Szentháromság tér 3.  
Bank: 11101002-75013774-36000001  
Adószám: 19835800-1-13

Tisztelettel:



Hutoczký Béla plébános

**BIATORBÁGY VÁROS  
POLGÁRMESTERE**

2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Tel: 23/310-174; Fax: 23/310-135; E-mail: [polgarmester@biatorbagy.hu](mailto:polgarmester@biatorbagy.hu), Honlap: [www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)

Iktatószám: 220/2008

Ügyintéző: Körmendi Judit

Tárgy: Településfejlesztési elképzelések

Torbágyi Katolikus Egyházközség  
Bohn István esperes  
2051 Biatorbágy  
Dózsa György u. 8.

Tisztelt Bohn István Úr!!

Biatorbágy Város Képviselő-testülete elfogadott ciklusprogramjában szerepel a település történeti településközpontjainak rehabilitációja. A munka elkészítéséhez szükségünk van az Önök fejlesztési elképzeléseinek ismeretére. A körvonalazott program ismeretében van lehetőségünk közösen összeállítani a település Integrált Városfejlesztési Stratégiáját. Együttműködésünk kapcsán lehetőség adódik a Közép-Magyarországi Operatív program keretében meghirdetett „Pest megyei településközpontok fejlesztése” megnevezésű pályázaton indulni.

**Kérem, hogy nyilatkozzanak az Önök tulajdonában lévő alábbi ingatlanok fejlesztésével, kapcsolatos elképzeléseikről, valamint a témát érintő egyéb terveikről:**

- Dózsa György u. 8. 2040 hrsz.
- Katolikus templom 1987/3 hrsz.

Kérem, hogy válaszukat minél előbb juttassák el címemre!

Biatorbágy, 2008. március 26.

Tisztelettel:



*Dr. Palovics Lajos*  
Dr. Palovics Lajos  
polgármester

### Emlékeztető

Biatorbágy Város település központjának rehabilitációjával kapcsolatos egyeztető tárgyalásról

Helyszín: 2051 Biatorbágy Torbágyi Római katolikus Egyházközség

Időpont: 2008. június 09. 18.00

Bohn István Atya köszöntötte az egybegyűlteket.

Dr. Palovics Lajos emlékeztetett, hogy az önkormányzat már 1990 őszén foglalkozott a településközpontok rehabilitációjával, három területre készítették rendezési tervet, a biai- és torbágyi- településközpontokra, valamint a felhagyott vasúti nyomvonal területére. Ebből csak az utóbbi lett 1992-ben rendelettel jóváhagyva, de a másik két központ rehabilitációjának szándéka továbbra is él, és most lehetőség nyílik EU-s pályázaton való indulásra.

A torbágyi település központ rehabilitációja már 2004-ben elkezdődött, a program keretében jelentős területeken földkábelben került elhelyezésre az ELMŰ, a MATÁV, valamint a kábeltévé hálózata. Elbontásra, átépítésre, teljes körű felújításra került a közvetlenül csatlakozó elektromos hálózat. A teljes térség csapadékvíz rendezése megvalósult.

Teljes körűen átépítésre került a Dózsa György út – Fő utca – Öntöde utca csomópontja. Ennek keretében egy új, közúti és gyalogos közlekedés céljára egyaránt alkalmas híd épült. A kapcsolódó utcák átalakításra kerültek. Az Öntöde utca, a Fő utca (Öntöde utca-Csillag utca közötti szakasza) új út- és járdaburkolatot kapott, összefüggő, egységes parkoló rendszer jött létre.

Az érintett ingatlantulajdonosokkal kötött megállapodás keretei között a Pátyi út-Dózsa György út csomópontja mellett elhelyezkedő útszakaszok és parkolók teljes körűen felújításra, átépítésre kerültek.

A Képviselő-testület a jóváhagyott tervek szerint – közbeszerzés eredményeként – teljes körűen felújítja a Dózsa György út Torbágyi Római Katolikus Templomot megközelítő szakaszát, valamint kiépíti a szükséges számú parkolókat. A beruházás keretében felújításra kerül a templom környezete, a templomot megközelítő járdák, lépcsők, azok korlátai, közvilágítás, valamint a Dózsa György úti játszótér. Kiépítésre kerül a Forrás és környezete.

A Képviselő-testület a használatnak megfelelően rendezi a teljes térség ingatlan-nyilvántartási adatállományát. Ennek megfelelően a tényleges funkcióknak megfelelően kell az ingatlan-nyilvántartást korrigálni (út, park, patak, stb.). A torbágyi római katolikus templom épületéhez területet kell kiszabályozni, mely során a régi templomkerítést kell támpontként meghatározni.

A Képviselő-testület felülvizsgálja és jóváhagyja a torbágyi patakpart kertészeti fejlesztési tervét (nyárfák folyamatos cseréje, a fenntartási munkák intenzitásának növelése, esetleg sétautak kiépítése, ivó- és locsoló vízvételi helyek kijelölése, kiépítése, szennyvízcsatorna-hálózatra való rákötés lehetőségének megteremtése, stb.) és azt folyamatosan ütemezetten megvalósítja. A Képviselő-testület teljes körűen átépíti a szennyvízátemelő építményét.

Önálló terv készül a Vendel szobor és környezetének kertészeti rendezésére, a meglévő kút helyreállítására, részben öntözésre való hasznosítására, részben díszkúttá történő átalakítására.

A Képviselő-testület helytörténeti állandó kiállítást kíván létrehozni a területen elhelyezkedő, a helyi védelem alatt álló, az épített értékek kataszterében szereplő ingatlanok valamelyikének kiválasztásával, tulajdonjogának megszerzésével.

A Képviselő-testület teljes körűen felújítja a térséghez kapcsolódó utcákat, Csillag u., Szalonna utca, Rózsa utca, Bokréta utca, Fő utca szervízútjai.

A Képviselő-testület jóváhagyta a Viadukt alatti csomópont teljes körű átépítésére vonatkozó terveket. A tervek a dokumentálást követően benyújtásra kerültek az engedélyező hatósághoz. Várhatóan az engedélyező hatóság 2008-ban kiadja a megvalósításhoz szükséges engedélyeket. A beruházás döntően az állam tulajdonában lévő úthálózatot és hidat érinti. A

képviselő-testület közbeszerzési eljárást indít a beruházás megvalósítására, kezdeményezi a közút tulajdonosával, kezelőjével közös pályázat benyújtását.

A Képviselő-testület folyamatosan felülvizsgálja a völgyhidak műszaki állapotát. Az állagmegóvásra, a környezet rendezésére, fejlesztésére a szükséges forrásokat folyamatosan biztosítja.

A Képviselő-testület a csomópont teljes körű átépítését követően felújítja a csatlakozó Iharos, Híd és Boldog Gizella utcákat, valamint a Határkereszt sétányt.

Mayer Ottó nem ért egyet a templom mögötti parkoló kialakítással, szerinte oda inkább parkot kellene tervezni, mert az egy kultikus hely, és inkább elmélyülésre alkalmas, az autók zavarják a híveket. Többen ezzel nem értenek egyet, mert a templom különben csak az alsó parkoló felől lépcsővel közelíthető meg, és ez az idős vagy mozgássérült embereknek gondot okoz. Fontosnak tartja a gyalogutak, lépcsők rendezését a templom körül, és az Öntöde utcai telekvégek lezárására is szeretne tervet látni.

Wagensommer Istvánné kéri, hogy a koncepcióterv terjedjen ki az állomás előtti területre is, igény lenne egy zárható kerékpártároló kialakítására.

Felmerült, hogy az önkormányzat tulajdonában lévő rengeteg információ nem érhető-e el valamilyen digitális formában a lakosság számára is.

Tajti László a Településfejlesztési bizottság elnöke további kiegészítéseket tett az Integrált Városfejlesztési Stratégia elkészítésének fontosságáról. A tervezés folyamán fontos partnerségi programok, szakmai, lakossági fórumok, közvélemény-kutatás lebonyolítása és dokumentálása.

Az IVS elkészültéhez szükséges az új tervezési és forrásszerzési előírásokra építő előzetes tervezési dokumentum elfogadása. Ez tartalmazza a város jövőképét, azon közép és hosszú távú célokat, fejlesztéseket, melyekhez legalább felsorolásszerűen kapcsolódnak majd az IVS akcióterületi tervei.

Cél, hogy Biatorbágy sokoldalú gazdaságának megújítása révén olyan, saját polgárai számára kiszámítható megélhetést, kellemes lakókörnyezetet nyújtó várossá váljon, amely jelentős vonzáskörzetének lakosai és a várost felkereső turisták számára is vonzó szolgáltatásokat biztosít, megőrizve épített és kulturális örökségét, társadalmának szolidaritását, megteremtve a civil- és lakóközösségeinek harmonikus lehetőségeit.

Ezt a pályázatot a Közép-magyarországi Operációs program keretében írták ki, 15 Pest megyei település pályázhat, köztük Biatorbágy is. Kétfordulós a pályázat az első fordulóban kell vázolni mindazokat az elképzeléseket, melyek megvalósítása széles körben támogatott, és igazolni azt a partnerségi viszonyt, melyben biztosított a társadalom szereplőinek együttműködése a megvalósítás érdekében.

Bohn István Atya vázolta az egyház fejlesztési elképzeléseit, melyeket szerepeltetni kér a koncepcióban: tervezik mindhárom barokk oltár felújítását, melynek tervezett költsége 40 millió forint. A templom belső teljes felújítása szükséges, padló, belső festés és fűtés korszerűsítés. A külső homlokzaton az eredeti vakolat és toronysisak helyreállítását tervezik. Terveik közt szerepel még a plébánia pincéjének közösségi tér céljára való átalakítása, valamint az udvar rendbetétele sportolási célokra. Szolgalmazzák az eredeti kőburkolat rendbetételét a templom és a parókia közötti szakaszon, itt mindenképpen a forgalom csökkentése szükséges a biztonság szempontjából. Fontosnak tartja még a templomkörnyék parkosítását, utak, lépcsők, padok rendbetételét.

Czipry Györgyné nem tartja megfelelőnek a Felső-Pátyi úti ingatlanok megközelíthetőségét.

Mezey Gabriella szerint fontos összehangolni az önkormányzat elképzeléseit az egyház terveivel. Az útfelújításoktól a templomkert békéjét félti. Kéri, hogy a templom és plébánia közt csak korlátozott forgalom legyen engedélyezve, a Felső-Pátyi út csak alulról legyen megközelíthető.

Lelkes Márk felhívja a figyelmet, hogy a telke melletti út fontos gyalogos útvonal az állomás irányában, és rendkívül sok a szemét. A tervezett út csak két ingatlan megközelítésére szolgál, ezért nem várható rajta nagy forgalom véleménye szerint.

Dr. Lelkes Péter szerint az önkormányzat feladata az alapfunkciók biztosítása, a rehabilitációs feladatok összefogása, az értékmentés megszervezése. Az egyház szerepe a hívek aktivizálása, a tudati nevelés elősegítése.

Kacsóh András írásban küldte el észrevételeit, javaslatait a település rehabilitáció aktuális feladatairól.

Az emlékeztetőt összeállította:

Körmendi Judit  
főépítész

## JAVASLATOK

### Az EU pályázat keretében a történelmi település központok rekonstrukciójánál figyelembe vehető témákra

#### Felvetett témák:

1. Torbágyi rk. templom belső megújítása
2. Torbágyi rk. templom környezete
3. Kastélyhasznosítás
4. Füzes patak és környéke

**ad 1.)** A belső megújítás alapvető problémája, hogy az évszázados gyakorlat során igen vegyes minőségű, sokszor nem templomba való tárgy került/kerül elhelyezésre. A hívek egy része ezektől megszabadulna, mások – egy hamis értékítélet alapján – ragaszkodnak hozzájuk. Példák:

- Vannak különféle falfestmények, melyek ma le vannak meszelve, de féltő, hogy lesz javaslat a visszaállításukra. Az oltárok megkezdett rekonstrukciója mellett ez nem kis vizuális káoszt okozna.
- A szószék sose töltött be tényleges funkciót (túl kicsi a templom tere), de mára végképp anakronisztikus és kényelmetlen bútorrá vált. Ugyanakkor a rajta lévő képek a hangulatukkal, német felirataikkal biztosan védendő helyi értéket képviselnek.
- Az orgona a templom egyik legfontosabb kulturális értéke, felújítása feltétlenül indokolt, de vannak, akik lecserélnék egy „korszerű” elektronikus berendezésre. Ez felmérhetetlen veszteség lenne.

**Javaslat:** Kapjon megbízást valamely esztétikailag és liturgiailag illetékes személy, vagy szervezet a templom-belső megújításának megtervezésére.

**ad 2.)** A templom egy kiugró földnyelven, utak csomópontjában áll (három a bejáráshoz, egy hátulról közelíti meg). A jelenlegi – igen üdvös, köszönet az Önkormányzatnak! – útépités és tereprendezés mellett célszerűnek tűnik a másik három út rendbehozatala, hangsúlyossá tétele, sőt megfontolandó a zöld felületen keresztül egy egy-szintben futó gyalogút kiépítése a Dózsa György út túloldalához a babakocsival, esetleg tolókocsival érkezőknek. Ez a lépcsők felől nehezen oldható meg, a most kiépülő út felől pedig túl nagy a kerülő. Mindezzel fejlesztenénk azt a már meglévő szimbolikát, amit a sugár-irányú utak metszésében lévő templom jelent.

A templomdomb keleti alján – tudomásom szerint – van egy forrás, jelenleg elfedve. A már ma is hangulatos mikrokörnyezet minőségét tovább emelné, ha egy szép foglalatot kapna a forrás, csobogóval. Ugyancsak helyi érdekesség a homokkő lapokkal fedett útszakasz a plébánia előtt és alatt, bízom benne, hogy védelmet és felújítást kap. Végül a templom körüli növényzet kertészeti megtervezése és megújítása is célszerű lenne.

**ad 3.)** A kastélyok hasznosításának – megítélésem szerint – lényegi eleme a környezetük rendbetétele: a szürrealista ragadvány épületek bontása, a maradék parkok rendezése. A belső hasznosításra valószínűleg célszerű lenne egy már régóta igényelt helytörténeti múzeum. Javaslom ennek célszerű bővítését, amibe beágyazva működhetne a helytörténeti gyűjtemény is.

**Javaslat:** Létesüljön egy múzeum, könyvtár és kutató központ a Budapest környékére a XVIII. század elején betelepített német származású népesség kultúrájának, történetének, antropológiájának, a népesség változásának bemutatására és kutatására. 2014-ben lesz 300 éve annak, hogy Torbágyon ismételten elkezdődött az anyakönyvezés. A központ megnyitása az egyik szép megemlékezés lehetne erre az évfordulóra.

**ad 4.)** Mint ismeretes a Rendezési Tervben a patak és környéke majdan védett terület lesz. Ennek keretében mindenképpen meg kéne védeni a természeti környezetet, illetőleg fejleszteni azt és meg kéne akadályozni építmények elhelyezését. **Konkrét javaslatok:**

- A Viadukt és a Dózsa György út között séta-út/kerékpárút kialakítása.
- A keleti Viadukt hasznosítása pl. kerékpárút átvezetésével, a jelenlegi gyalogösvény sétaúttá építése egészen az új építkezési területig, kapcsolatokkal az Iharos felé eső nyaraló övezethez. A két Viadukt közötti lépcső és korlát helyreállítása.
- A Rendezési Tervvel összhangban, a Viadukton túl a régi tó helyreállítása.
- Vélhetően a Viadukt alatti körforgalom is elkészül.

Biatorbágy, 2008. június 9.

Üdvözlettel:

Kacsó András  
Biatorbágy, Ország u. 11.

T-220-10/2008

Címzett:  
Körmendi Judit  
Biatorbágy főépítésze

Feladó:  
Horváth Imre

|                                           |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| BIATORBÁGY VÁROS<br>POLGÁRMESTERI HIVATAL |              |
| Bekezdés száma:                           | 2008 AUG 11. |
| Intézés ideje:                            |              |
| Intézés szám:                             |              |
| Ügyintéző:                                |              |

Tisztelt Főépítész Asszony!

Alkalmam volt részletesen megismerni Biatorbágy településközpontjainak rehabilitációjával foglalkozó anyagot. Üdvözlendő, hogy a már korábban egyes területeken részleteiben kimunkált terveket, és a távlati feladatokat egységes szerkezetben foglalták össze és ismertették meg a lakosság különböző csoportjaival, szervezeteivel.

Mintegy két évtizede kísérem figyelemmel Biatorbágy ügyeit, ismerem az azóta született településfejlesztési elképzeléseket, s helytörténeti munkáim során alkalmam volt megismerkedni a település korábbi történetével, szerkezetének kialakulásával. Engedje meg, hogy néhány észrevételemmel, kiegészítéssel segítsen munkájukat.

1. A torbágyi településrész központjának kiterjesztését javaslom a vasútállomásig. Az agglomeráció utazási szokásainak megváltozására a MÁV reagált az elővárosi vasút megindításával. Azonban ezt nem követte az állomásépület és környezetének megváltoztatása. Az épület előtti tér egykor buszpályaudvarként funkcionált, jelenleg az elővárosi vasutat igénybevevők autójának parkolójaként. Azonban kialakítása nem azt szolgálja. Mind az épület, mind környezete nem azt a képet mutatja a vasúton Biatorbágyra érkezőknek, amit a település többi része.

2. Az anyag tartalmazza, hogy a képviselőtestület kiemelten kezeli a viaduktok és környezetük rendezésének, fejlesztésének kérdését. Szól a Viadukt alatti csomópont teljes közfűtőépítésére vonatkozó tervek, valamint a völgyhidak állagmegóvásáról, a környezet rendezéséről, fejlesztéséről. Azonban nem szól a képviselőtestület két közelmúltban hozott döntéséről.

a) A tervezett Trianon-emlékmű helyszínét itt jelölték ki. Ezt azonban semmi sem indokolja. Történetileg semmi sem köti a helyszínhez. Itt, a völgyhidak közelében a magyar vasútépítés nagy korszakának, és Bia-Torbágy életének meghatározó tényezőjének, a két településrészt egykor elválasztó, majd egyesülését katalizáló vasútnak kellene emléket állítani. Az Ybl Miklós sétány most felújítás alatt lévő szakaszán még vannak (voltak) az egykori vasút pályából maradványok. (Tudomásom szerint Dobi János tett lépéseket megmentésükre.) Ezek felhasználásával, kiegészítve vasúti kerekekkel, esetleg szerelvény, vagy mozdony ide helyezésével lehetne emléket állítani a Biatorbágy létét jelenben meghatározó műszaki létesítményeknek, és a mögöttük rejlő műszaki értékeknek. Ebben nagy szerepe van magának a Viaduktnak is, hiszen hazánk jelenlegi területének legnagyobb acélszerkezetű vasúti völgyhídjai nemcsak helyi, hanem országos védeltségre is méltó lenne, mind történeti, mind technikátörténeti szempontból. Egy Trianon-emlékmű idehelyezése ezeket az értékeket csökkenti, más helyszín keresése indokolt lenne.

b) A Medico Uno Kft. parkolóépítése kapcsán kötelezettséget vállalt az egykori vasúti nyomvonalon útépitésre. A közelmúltban több rendezvényen nagy sikerrel működtette e területen keskeny nyomtávú vasútját egy baráti társaság. Az ideiglenesen itt elhelyezett sínparókát célszerű lenne a tervezett út burkolatába beépíteni. Ez nem csökkentené az út használhatóságát, de növelné az egyéb használat lehetőségét.

3. Harmadik javaslatom az előbbieket folytatása, de mindenképpen önállóan is foglalkozni kell vele. Célszerű lenne a kisvasút baráti társaság kezdeményezését felkarolni. Ők a volt vasúti nyomvonal felhasználásával javasolják egy keskeny nyomtávú vasút időszakai működtetését. Ez a volt sorompótól a Viadukton át, kezdetben az Iharosig, később akár a Coráig üzemelhetne. Ehhez szükséges a rendezési tervekben és más projektekből (a településközponti rehabilitációval foglalkozó anyagban is) a terület ilyen irányú fenntartása, megakadályozva annak elépülését. Kezdeményezni szükséges, hogy az önkormányzat bizottságai érdemben foglalkozzanak a felvetéssel. Megvalósulása esetén jelentős idegenforgalmi vonzerőt jelenthetne, és a vasúti völgyhíd ismét arra lenne felhasználva, amire rendeltetett: vasúti völgyhídként.

Remélem észrevételeimmel segítettém munkájukat, a program megvalósulásához kívánok sok sikert, jó munkát.

Biatorbágy, 2008. június 24.

Üdvözlettel  
Horváth Imre  
Biatorbágyi Krónika

# Jelenléti ív

2008-05-22

Név, cím

aláírás

|                        |                           |                        |
|------------------------|---------------------------|------------------------|
| Vargáné I. Gabriella   | Hámory I. 15/a            | Vargáné I. Gabriella   |
| Pethes Ágnes           | Ritsman P. u. 9           | Peth Ágnes             |
| Völgel Zsuzsanna       | Völgel Cipri b. u. 3      | Völgel Zsuzsanna       |
| Altudár Katalin        | Szily K. 33               | Altudár Katalin        |
| Wagnerné Helvoni Judit | Rokkbach J. u. 15         | Wagnerné Helvoni Judit |
| Kovácsné Nagy Renáta   | Ritsman P. 32             | Kovácsné Nagy Renáta   |
| Ács Mária              | Hámory I. u. 15/6         | Ács Mária              |
| Balogh Emese           | Hámory I. u. 19/4         | Balogh Emese           |
| Jánosné János          | Jánosné János 12          | Jánosné János          |
| Mucs Mariann           | Fütszöbör u. 1            | Mucs Mariann           |
| Mester László          | Fütszöbör u. 32           | Mester László          |
| Grattner János         | Jánosné János 12          | Grattner János         |
| Zsácsi József          | Fütszöbör u. 7            | Zsácsi József          |
| Orsz Zoltán            | Gubó Orsz u. 9            | Orsz Zoltán            |
| TARHAPI ISTVÁN         | Hámory I. u. 15/a         | TARHAPI ISTVÁN         |
| Rudai Éva              | Deák J. u. 17/A           | Rudai Éva              |
| Mayer Ottó             | Tárnai u. 22              | Mayer Ottó             |
| ILKHAZI RENÁTA         | Ritsman P. u. 8           | ILKHAZI RENÁTA         |
| ILKHAZI PÉTER ÉVA      | Ritsman P. u. 8           | ILKHAZI PÉTER ÉVA      |
| Gálhó Ágnes            | János u. 1                | Gálhó Ágnes            |
| Gálhó Ágnes            | János u. 1                | Gálhó Ágnes            |
| Zsácsi Katalin         | Hetvegy u. / Katalin-hegy | Zsácsi Katalin         |
| Csöndi Tibor           | Bp. 1034 Tűzoltó u. 85    | Csöndi Tibor           |
| Peth Ágnes             | Mórács Z. 1/e             | Peth Ágnes             |
| Wagenszommer László    | Virág u. 7                | Wagenszommer László    |
| Atel Andras            | Kamilla u. 13             | Atel Andras            |

## 2008-05-22

aláírás

|                      |                                 |                      |       |
|----------------------|---------------------------------|----------------------|-------|
| Fabók Géza           | Bialobágy, Damjanich u. 12      | Fabók Gyula          | 111   |
| Fabók Géza           | — " —                           | Fabók Gyula          | 111   |
| Vány - Puskás Miklós | Bialobágy, Rosenbach f. u. 41/1 | Vány - Puskás Miklós | 41/1  |
| Kovács Károly        | Bialobágy, Rákóczi u. 43        | Kovács Károly        | 43    |
| Bartók László        | Bialobágy, Karikó J. u. 22      | Bartók László        | 22    |
| Bartók László        | — " —                           | Bartók László        | 22    |
| Kékesi János         | 2051 Bialobágy, Mátyás u.       | Kékesi János         | 2051  |
| Csere Péter          | — " —                           | Csere Péter          | — " — |
| György József        | Fő út 10                        | György József        | 10    |
| Mészáros József      | 136/10 Zsembey, Béla u. 136     | Mészáros József      | 136   |
| Székely Miklós       | József A. 36                    | Székely Miklós       | 36    |
| Székely Miklós       | Kölcsey u. 7                    | Székely Miklós       | 7     |
| MOLNÁR ZSÓKA         | Szabadsg. u. 70/a               | MOLNÁR ZSÓKA         | 70/a  |
| Dani József          | Géza fejedelem 1/b              | Dani József          | 1/b   |
| TÓTH LÁSZLÓ          | St. Károly u. 12                | TÓTH LÁSZLÓ          | 12    |
| TÓTH KÁROLY          | MÁRÓC u.                        | TÓTH KÁROLY          | — " — |
| Kovács Károly        | Május 1. út 18                  | Kovács Károly        | 18    |
| Kovács Károly        | Deák F. 59                      | Kovács Károly        | 59    |
| Kovács Károly        | Nagy M. 61                      | Kovács Károly        | 61    |

## JELENLÉTI ÍV

Biatorbágy Város településlözpntjának rehabilitációjával kapcsolatos egyeztető tárgyalásról

Helyszín: 2051 Biatorbágy, Nagy u. 28. Biai Református Egyházközség Imatarme

Időpont: 2008. május 26. 19.00

| Név                               | Aláírás |
|-----------------------------------|---------|
| Dr. Palovics Lajos polgármester   |         |
| Wagensommer István alpolgármester |         |
| Körmendi Judit főépítész          |         |
| Reisler Károlyné                  |         |
| Csányi Bálintné Nagy u 45         |         |
| Hedley Endre, Nagy u. 54.         |         |
| Háthóti Ernő János u. 21.         |         |
| VARGASZKÉ Zsuzsanna Árpád u. 34   |         |
| CSEKE ILDIKÓ                      |         |
| TASDI LÁSZLÓ                      |         |
| Pintár József                     |         |
| Kecskés László                    |         |
| SZADVÁRI FERENC                   |         |
| Kucsa Károly                      |         |
| Molnár József                     |         |
| Kollár Jánosné                    |         |
| Molnár Sándorné                   |         |
| Fekete István                     |         |
| SZABAI PÉTER                      |         |
| MOHÁCSY ISTVÁN                    |         |
| BÉCSI DEZSŐ                       |         |
| Dr. Kálmán Imre                   |         |
| BIRÓ ANITA                        |         |
| Thich László                      |         |
| SZATYI SÁNDOR                     |         |
| Scherer László                    |         |
| BARTA ISTVÁN                      |         |
| Dr. MAGYI ISTVÁN                  |         |
| Molnár Sándor                     |         |
| FÜTŐ ROBERT                       |         |
| Szabó László                      |         |
| BIRÓ MÁRTON                       |         |
| Magyar Róbert                     |         |

## JELENLÉTI ÍV

Biatorbágy Város településlépntjának rehabilitációjával kapcsolatos egyeztető tárgyalásról

Helyszín: 2051 Biatorbágy, Biai Római katolikus Egyházközség

Időpont: 2008. június 06. 18.30

[illegible]

## JELENLÉTI ÍV

Biatorbágy Város településlözpntjának rehabilitációjával kapcsolatos egyeztető tárgyalásról

Helyszín: 2051 Biatorbágy Torbágyi Római katolikus Egyházközség

Időpont: 2008. június 09. 18.00

[illegible]

## JELENLÉTI ÍV

Biatorbágy Város településlözpntjának rehabilitációjával kapcsolatos egyeztető tárgyalásról

Helyszín: 2051 Biatorbágy Általános Iskola Szentháromság tér

Időpont: 2008. június 20. 18.00

[illegible]

## JELENLÉTI ÍV

Biatorbágy Város településközpontjának rehabilitációjával kapcsolatos egyeztető tárgyalásról

**Helyszín:** 2051 Biatorbágy Községi ház Fő u. 94.

Időpont: 2008. június 23. 18.00

| Név                               | Aláírás                        |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Dr. Palovics Lajos polgármester   |                                |
| Wagensommer István alpolgármester |                                |
| Körmendi Judit főépítész          |                                |
| Nagy Zoltán                       | Nagy Zoltán                    |
| László Lajos                      | László Lajos                   |
| Mayer Ottó                        | Mayer Ottó                     |
| Vendegh Zoltán                    | Vendegh Zoltán                 |
| Lestényi László                   | Lestényi László                |
| Lehoczky Tóth Orsolya             | Lehoczky Tóth Orsolya          |
| Jancsó Ádám                       | Jancsó Ádám                    |
| Páva Hajnalka                     | Páva Hajnalka                  |
| Balogh Imre                       | Balogh Imre                    |
| Dr. Leuczky Péter                 | Dr. Leuczky Péter              |
| Barabás József                    | Barabás József                 |
| Tóth László                       | Tóth László                    |
| (László Fanni)                    | (László Fanni)                 |
| KECSKES LÁSZLÓ                    | KECSKES LÁSZLÓ                 |
| Szérellyné Szécsényi Gabriella    | Szérellyné Szécsényi Gabriella |
| Dobó László                       | Dobó László                    |
| Órosz Gyula                       | Órosz Gyula                    |
| MUCS MARIANN                      | MUCS MARIANN                   |
| ARPAI ISTVÁN                      | ARPAI ISTVÁN                   |

# J E L E N L É T I Í V

## Tájékoztató fórum a városközpont-fejlesztő pályázattal kapcsolatban

Időpont: 2009. november 16-án, hétfőn, 17 óra

Biatorbágy, Polgármesteri Hivatal Házasságkötő, 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A

Konvek Kft Papp Sándor 30/9424-931  
Szerma... P...  
KUDAVIKEL Zrt Sch... 3013397284  
VILLA NEORA MŰVESEN KONSTRUKCIÓKAT LELKESMARK  
Varga Gyula 309605443  
Dobos Sándor  
R... 309910728  
Városi...  
K... J...

# **Biatorbágy integrált városfejlesztési stratégiájához elkészült lakossági felmérés eredményei**

*A kérdőívet összeállította:*

**Körmendi Judit, Biatorbágy főépítésze**

*Kiértékelés, statisztikák:*

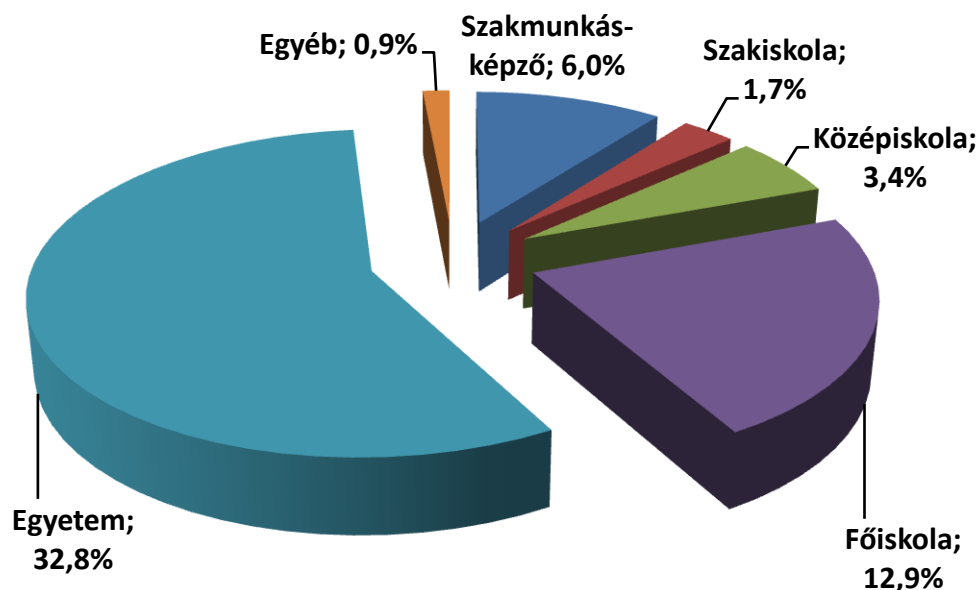
**Hinek Mátyás, Kodolányi János Főiskola**

# A felmérés

- **Célja:** az IVS megalapozása, fejlesztési szükségletek és szűk keresztmetszetek azonosítása
- **Adatfelvétel időpontja:** 2008 április-május
- **Adatfelvétel módszertana:** önkitöltő, önállóan visszaküldendő kvalitatív és kvantitatív elemeket tartalmazó kérdőív
- **Visszaérkezett válaszok száma:** 123 (ebből értékelhető 122)

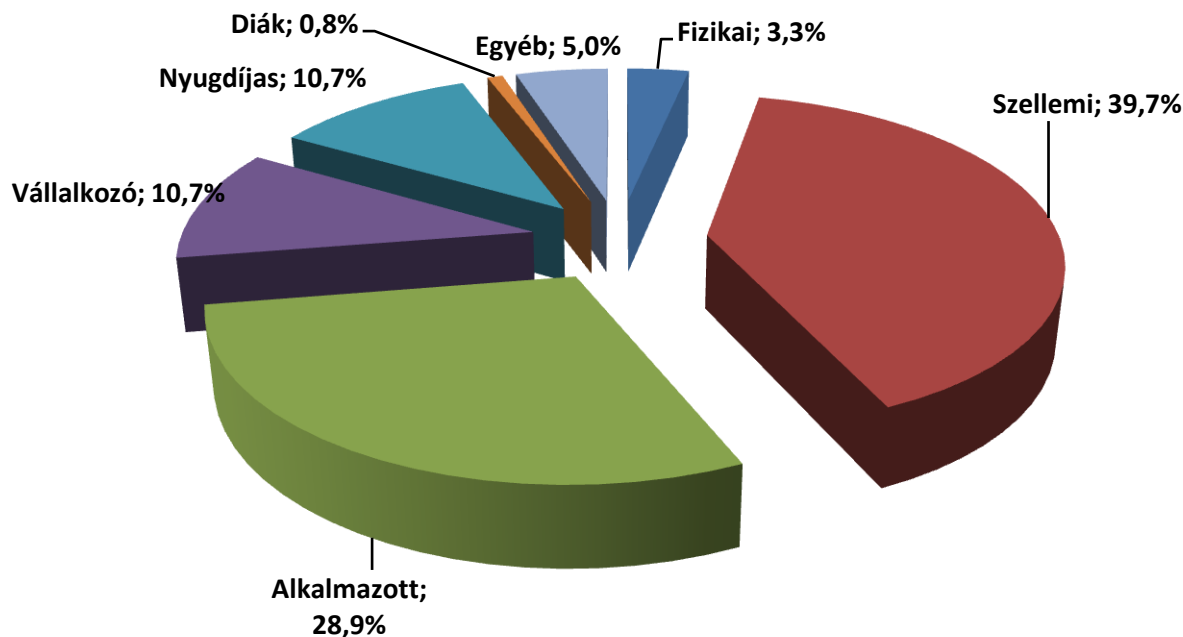
# A válaszadók demográfiája

- A kitöltők nemek szerinti megoszlása
  - **Férfi:** 37,1%
  - **Nő:** 62,9%
- A kitöltők **iskolai végzettség** szerinti megoszlása:



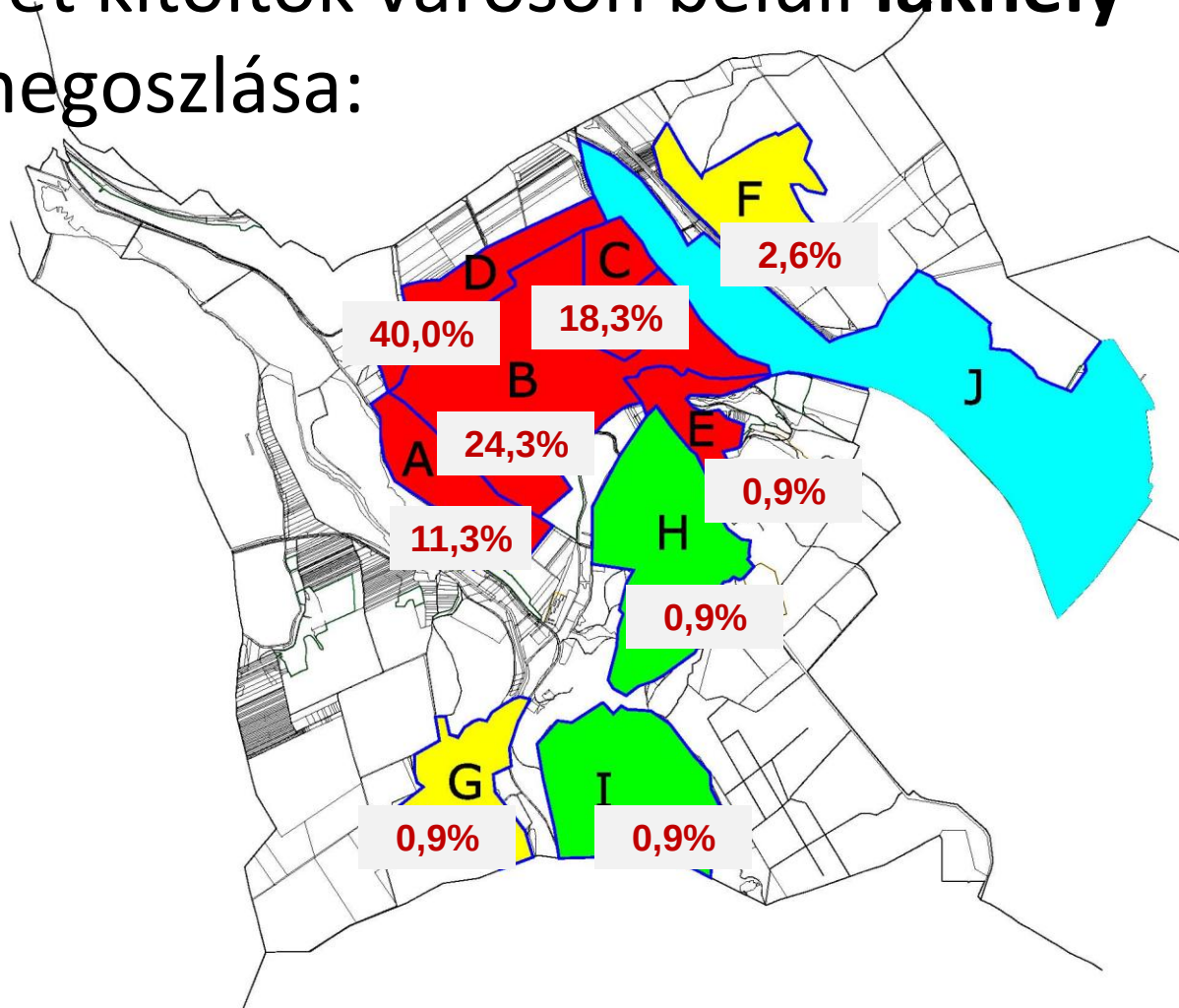
# A válaszadók demográfiája

A kitöltők **foglalkozás** szerinti megoszlása:



# A választók demográfiája

A kérdőívet kitöltők városon belüli lakhely szerinti megoszlása:



# A felmérés reprezentativitása

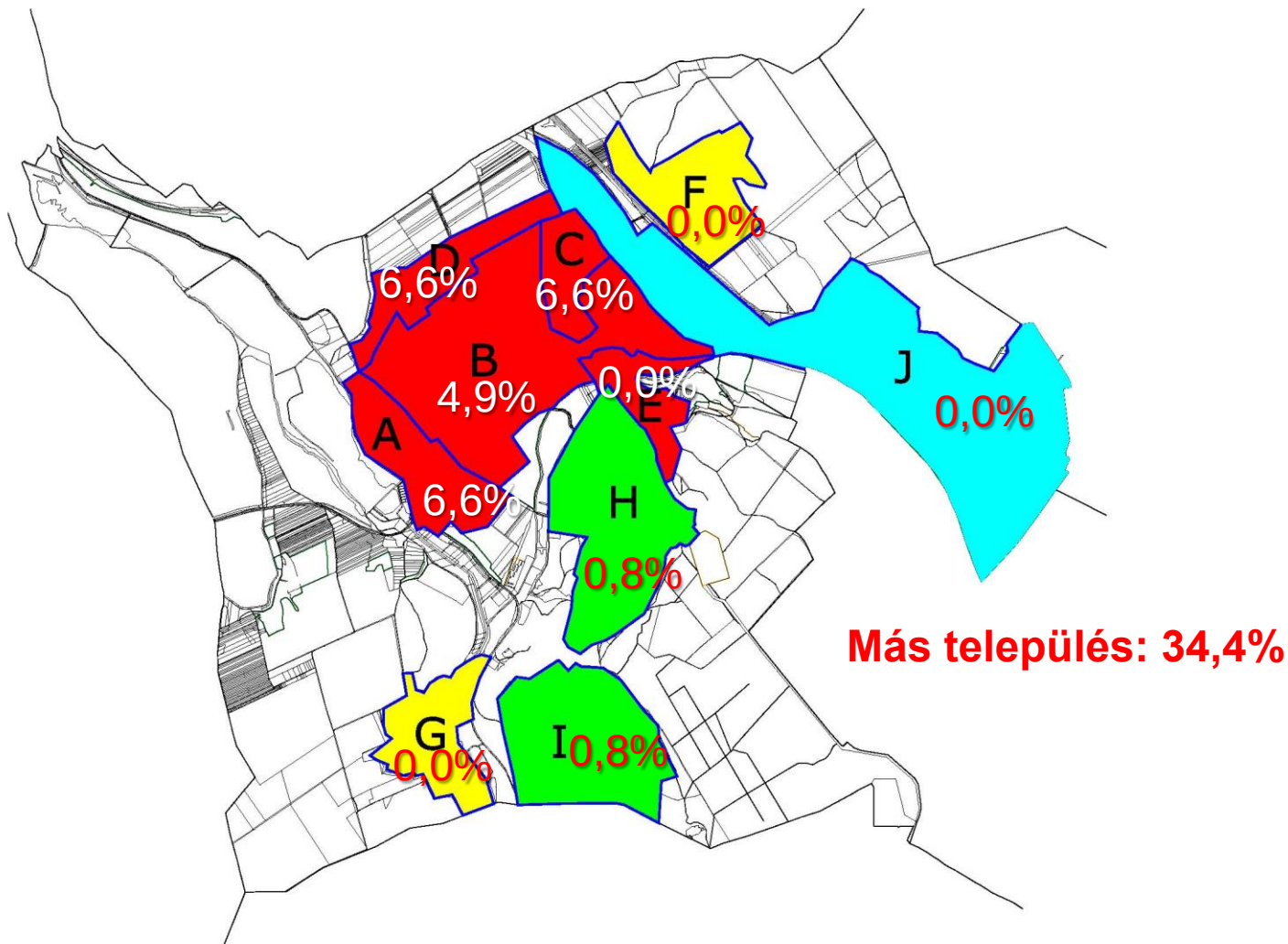
- A demográfiai adatok alapján a felmérés **nem reprezentatív** egyik ismerv (nem, lakhely, iskolai végzettség) szerint sem
- Felülreprezentáltak
  - az új lakóterületen élők
  - a magas végzettségűek
  - a nők
- Emiatt **a felmérés eredményei korlátokkal általánosíthatóak**
- Ugyanakkor ez a csoport
  - jellemzően véleményvezető: nők, magas végzettségűek
  - az új lakóterületeken élők által megfogalmazott vélemények olyan célcsoporttól származnak, akik Biatorbágy (mint „várostermék”) fiatal, jól képzett, új „fogyasztói”, szerepük a helyi közéletben várhatóan erősödni fog

# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Tanulás

(122 válaszadó  
százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

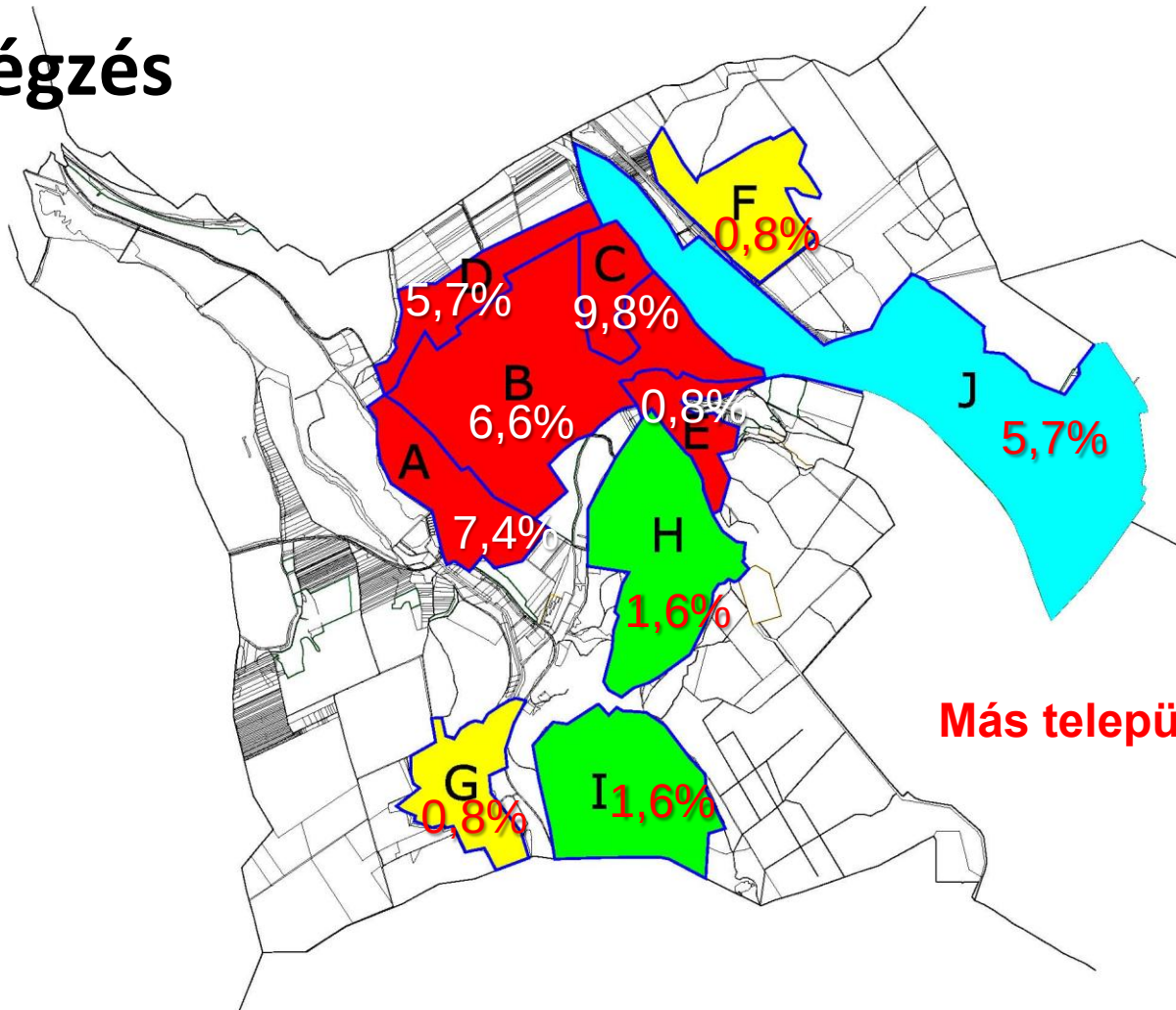


# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Munkavégzés

(122 válaszadó  
százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)



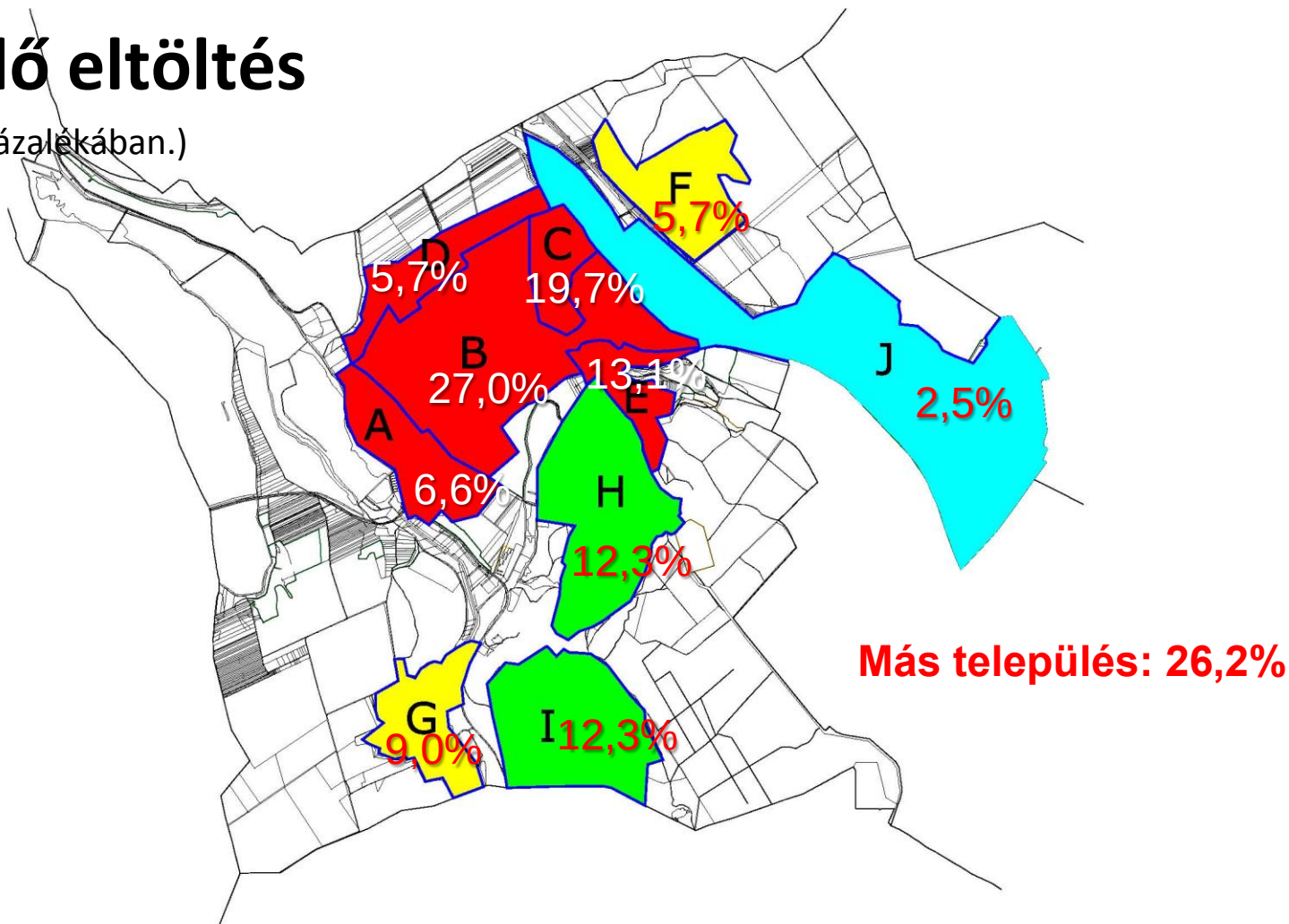
**Más település: 45,1%**

# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Szabadidő eltöltés

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

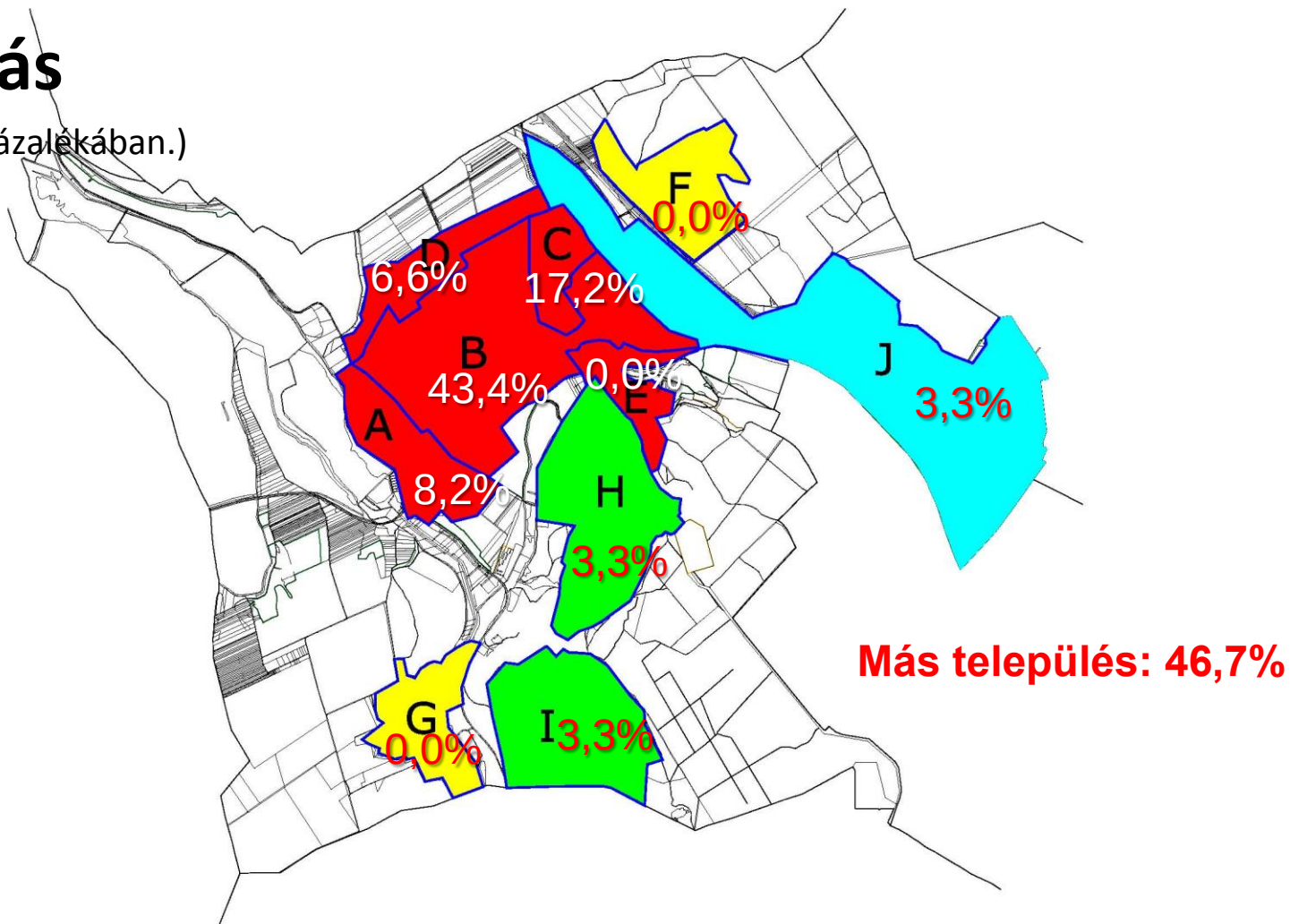


# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Bevásárlás

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

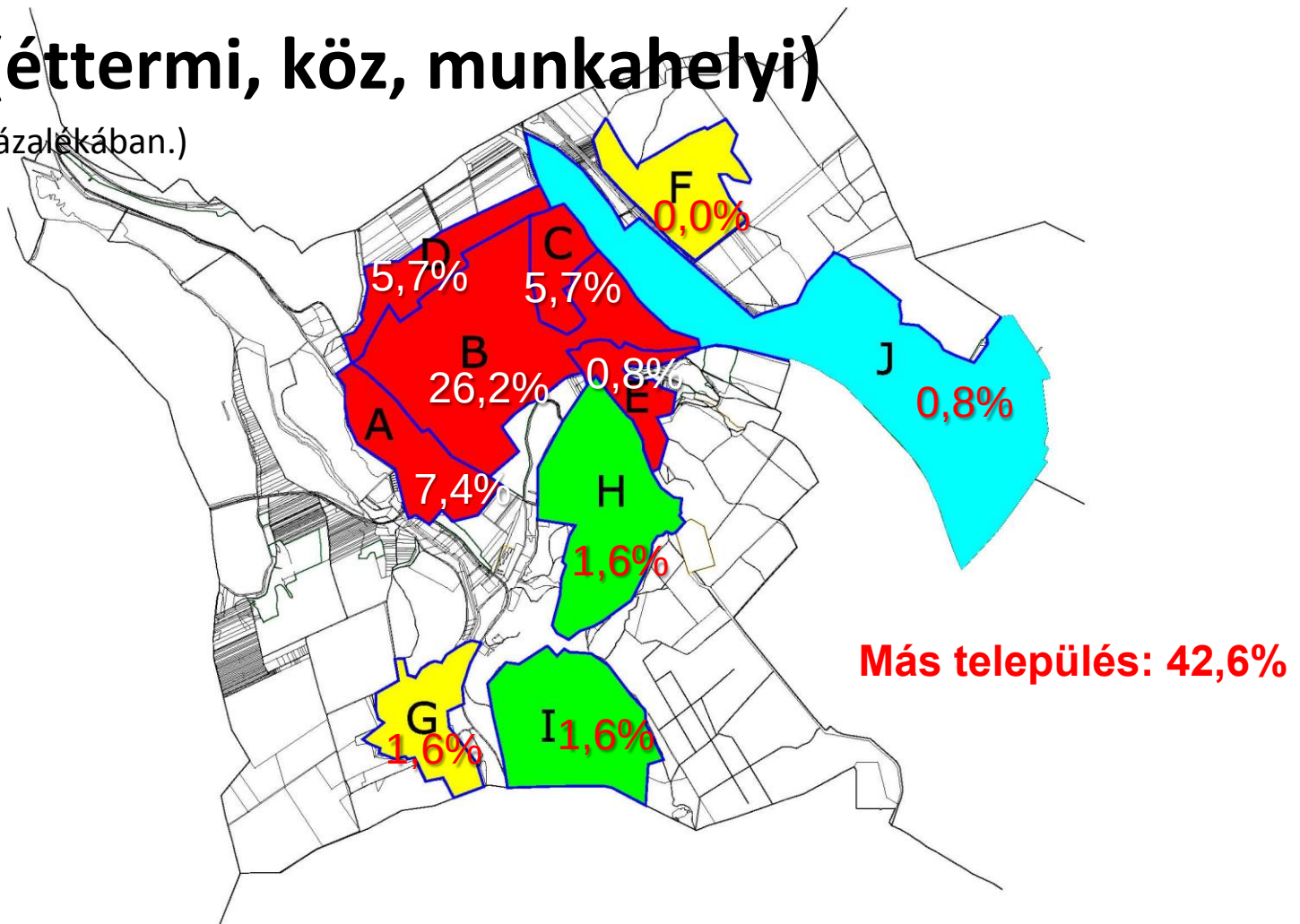


# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Étkezés (éttermi, köz, munkahelyi)

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

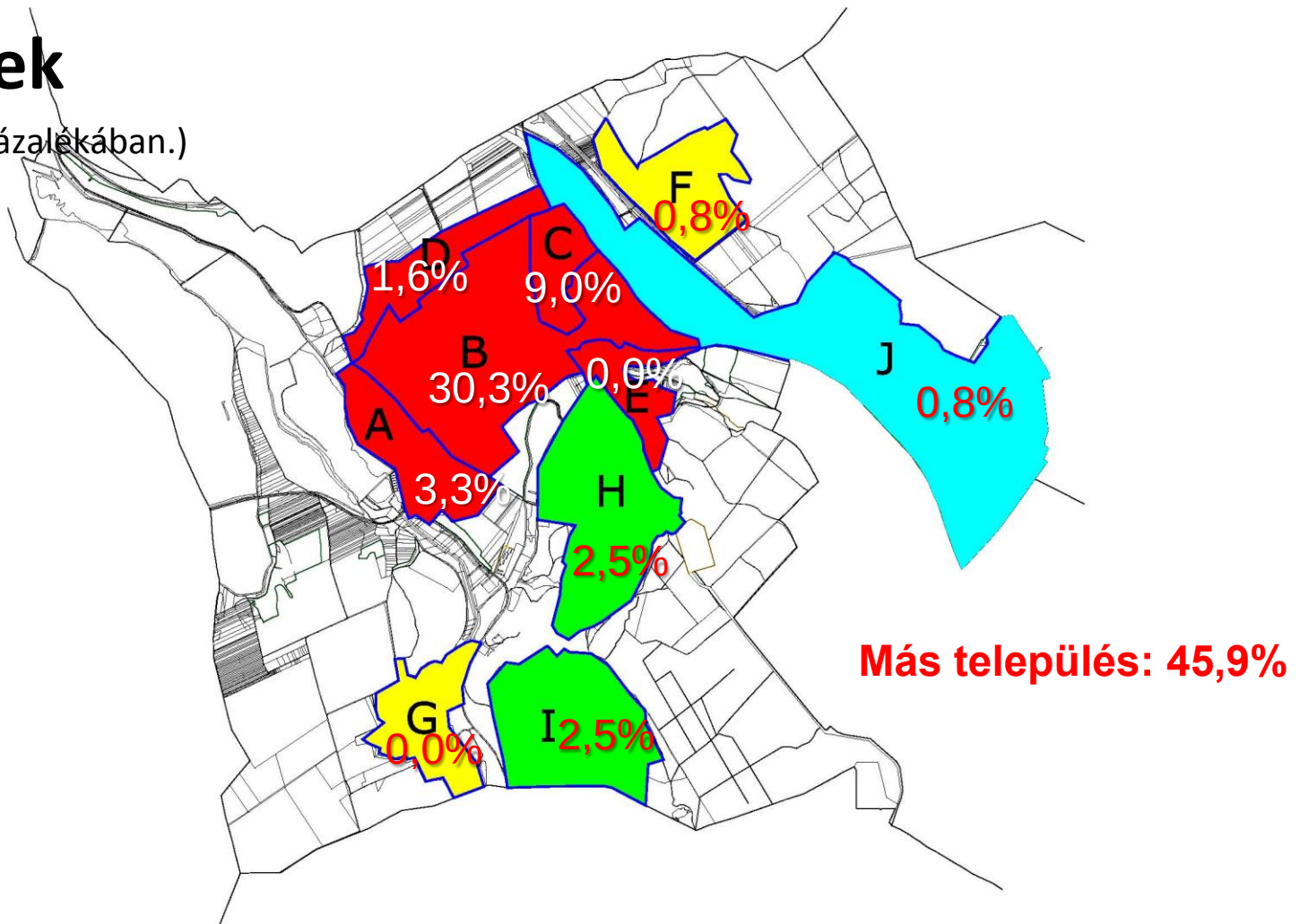


# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Pénzügyek

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

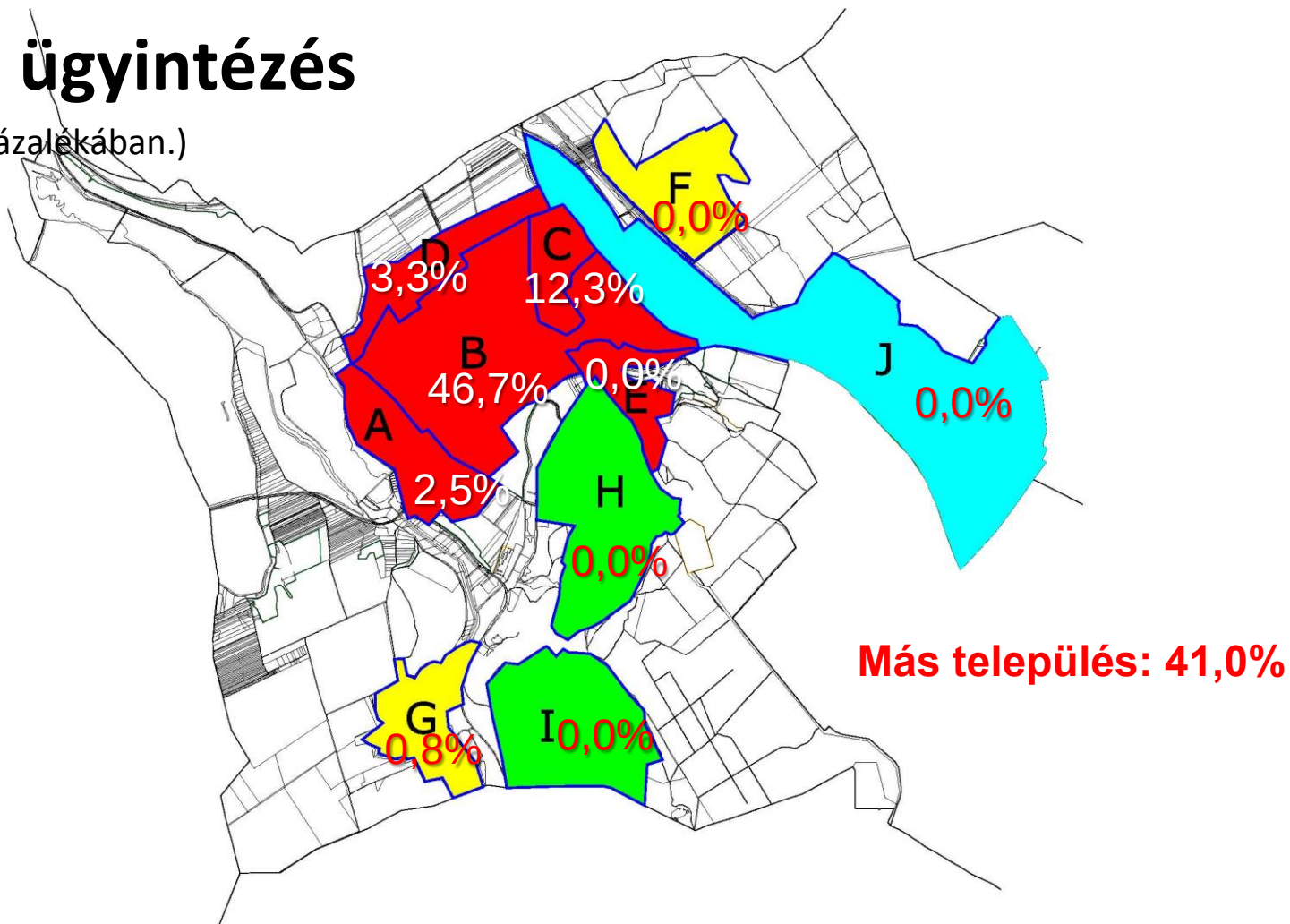


# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Hatósági ügyintézés

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

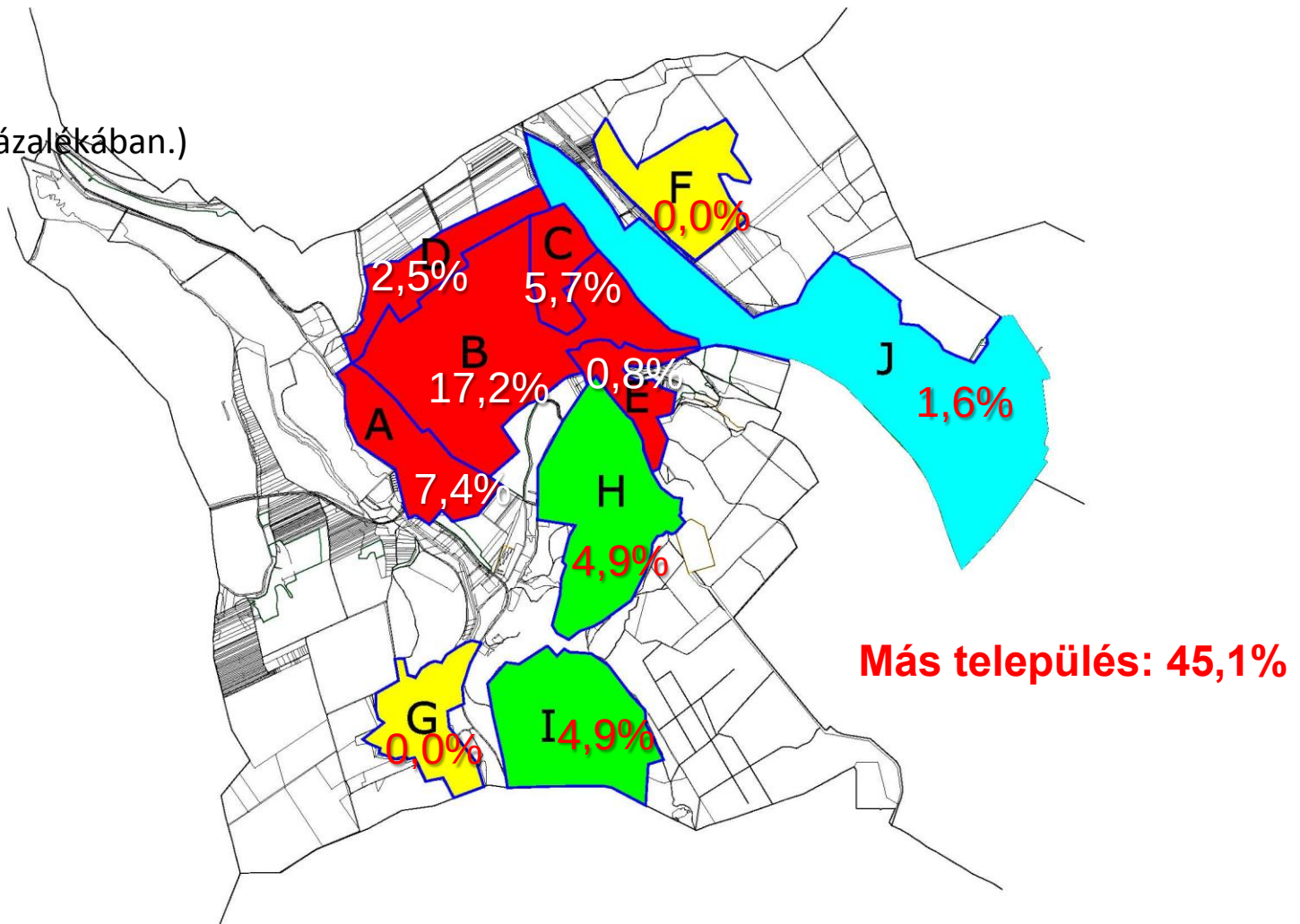


# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Szerviz

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

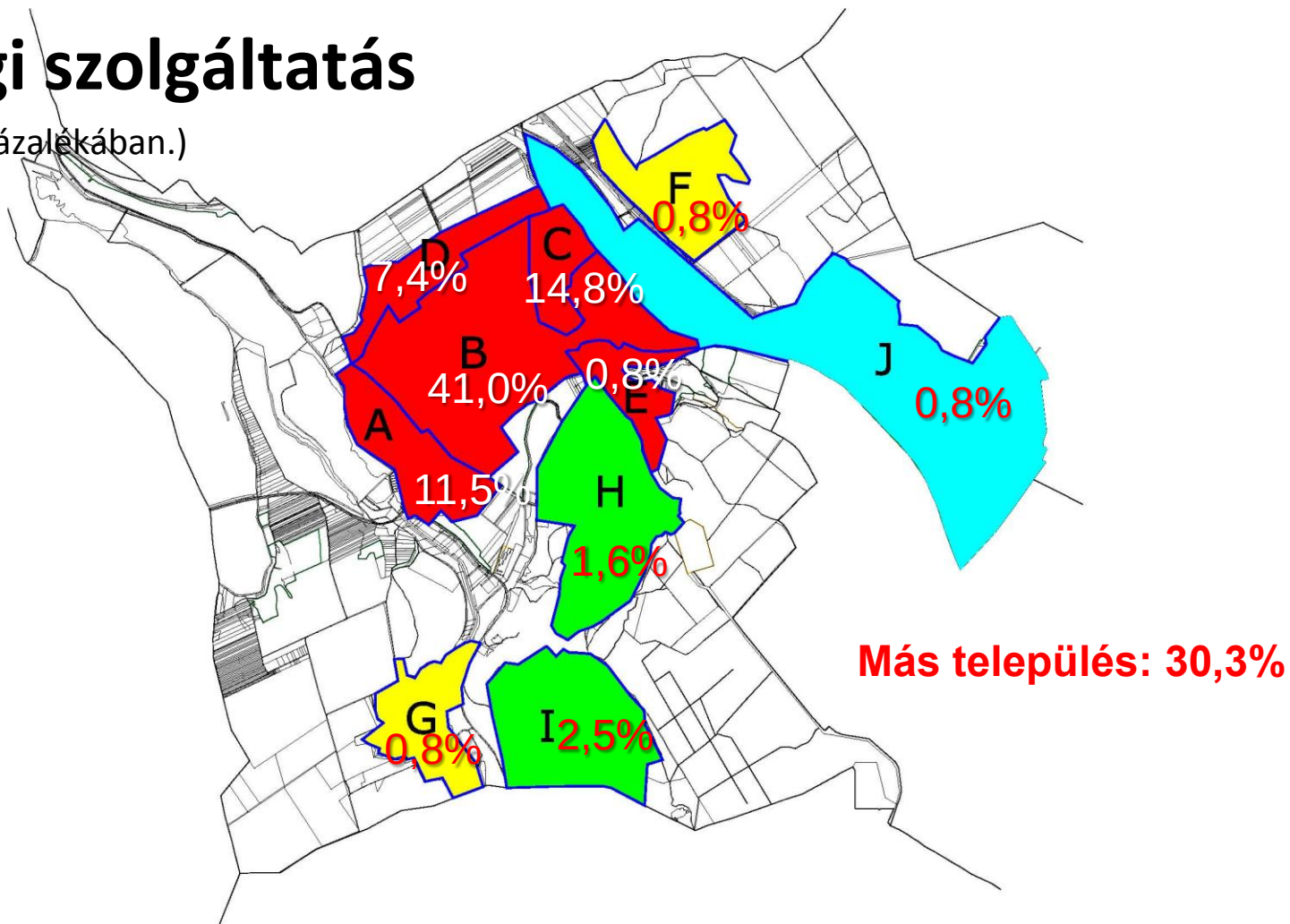


# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Lakossági szolgáltatás

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)



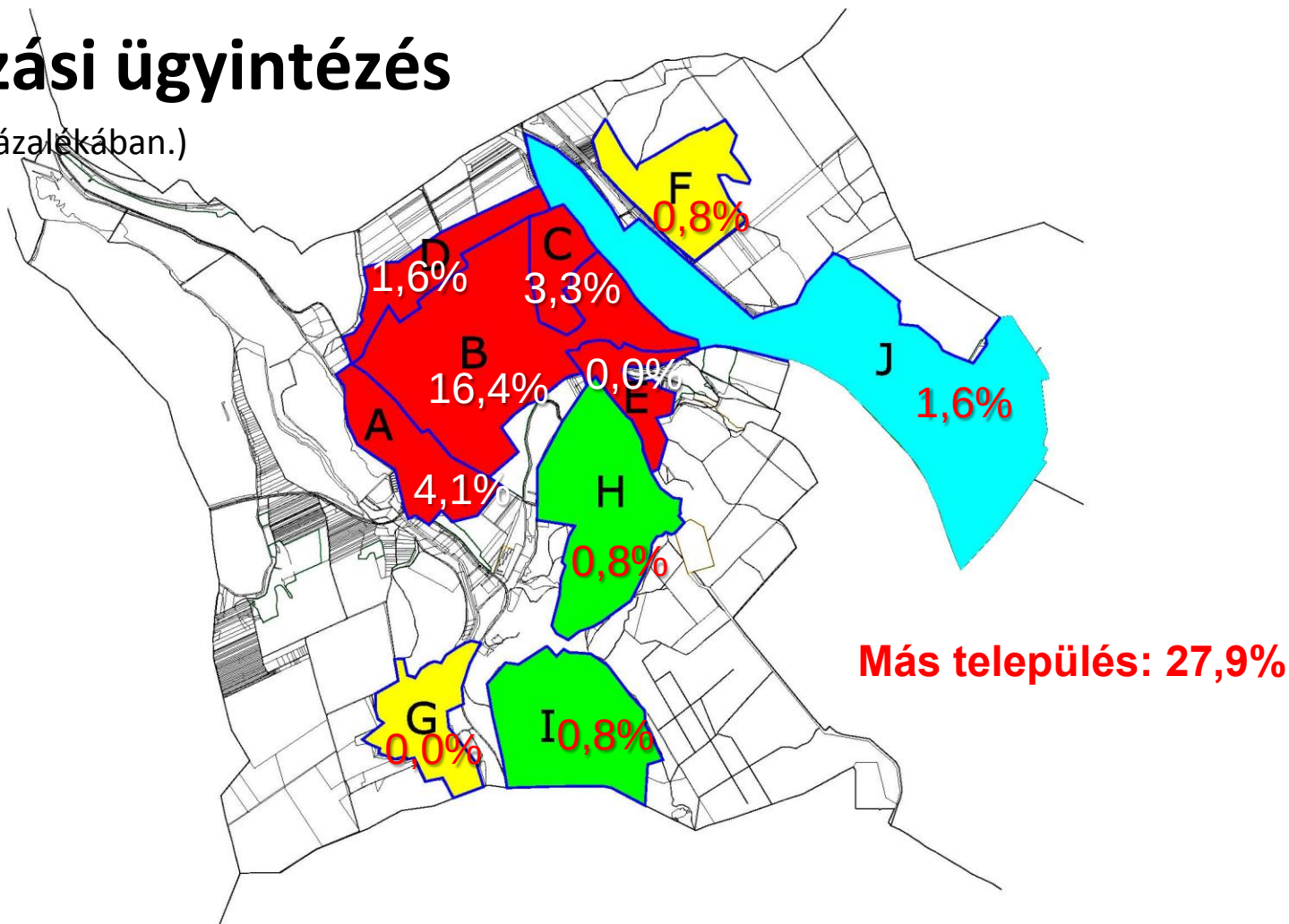
# Biatorbágy melyik zónájában végzi a felsorolt tevékenységeket?

## Vállalkozási ügyintézés

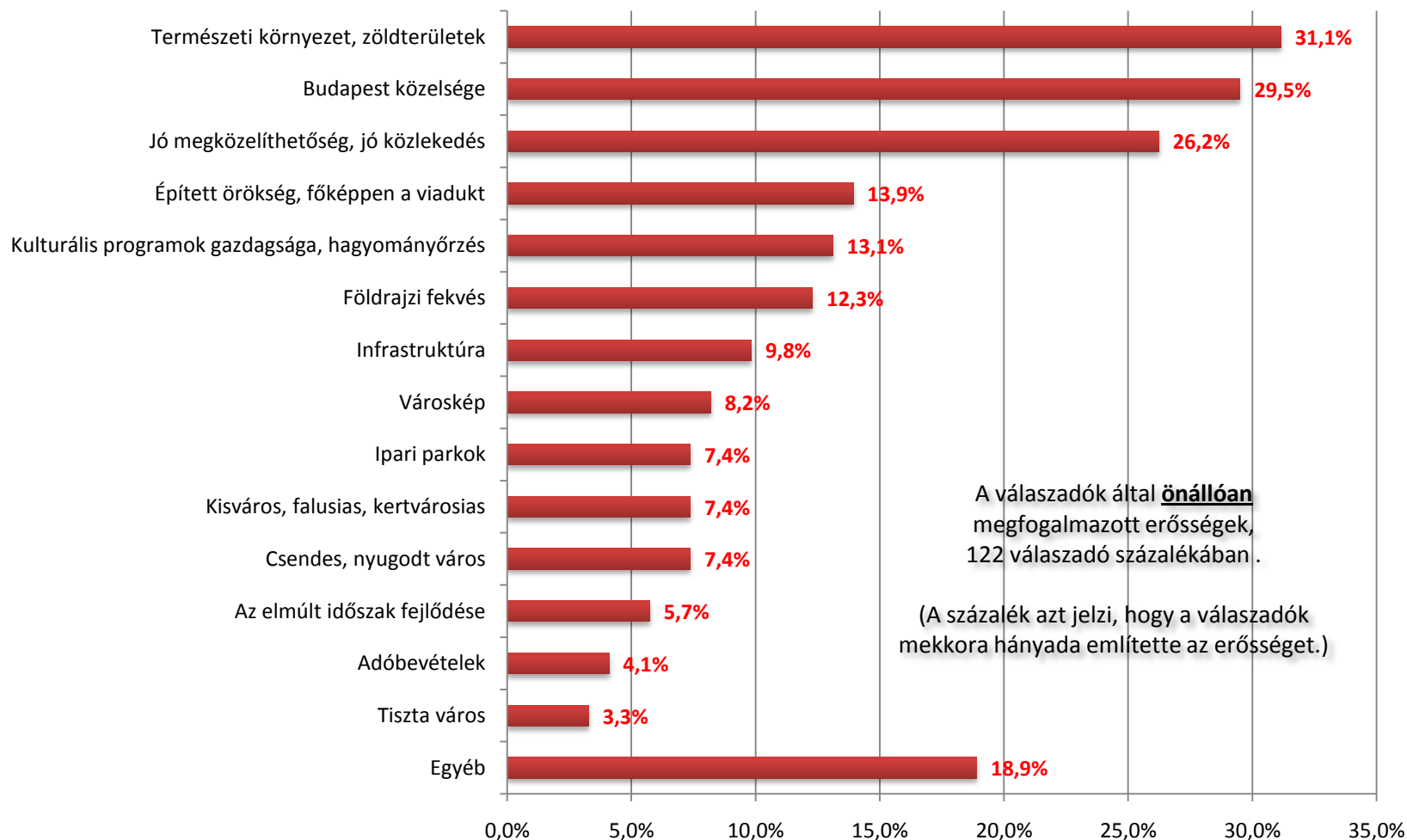
(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

*Nem minden  
válaszadót  
érint.*

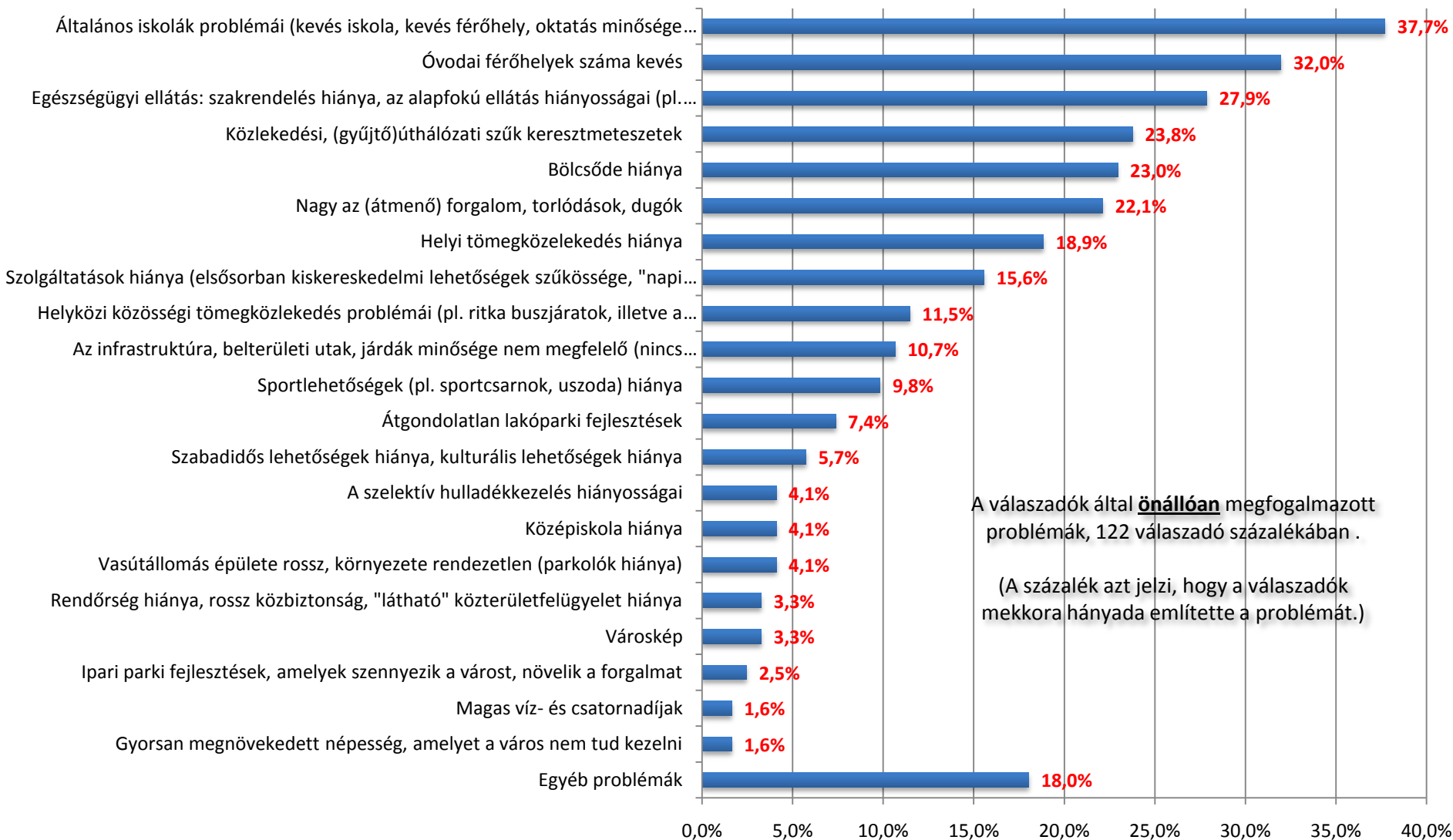


## Ön szerint mi településünk legfőbb erőssége, amely megkülönbözteti a többi településtől?



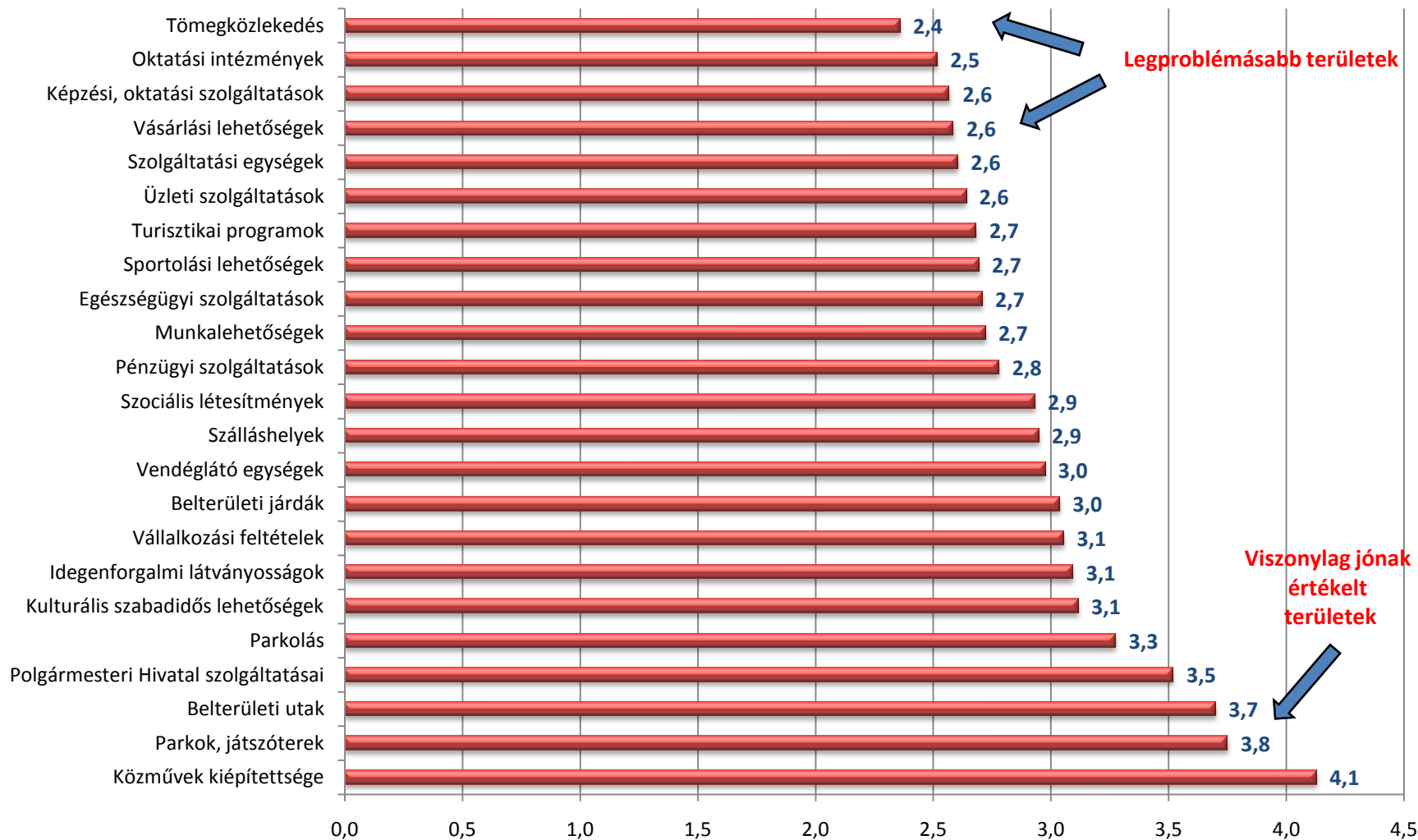
A válaszok eredeti szöveges formában itt olvashatók: <http://kutatas.extra.hu/szovvalasz.xls>

## Ön szerint mi városunk három legnagyobb problémája?



A válaszok eredeti szöveges formában itt olvashatók: <http://kutatas.extra.hu/szovvalasz.xls>

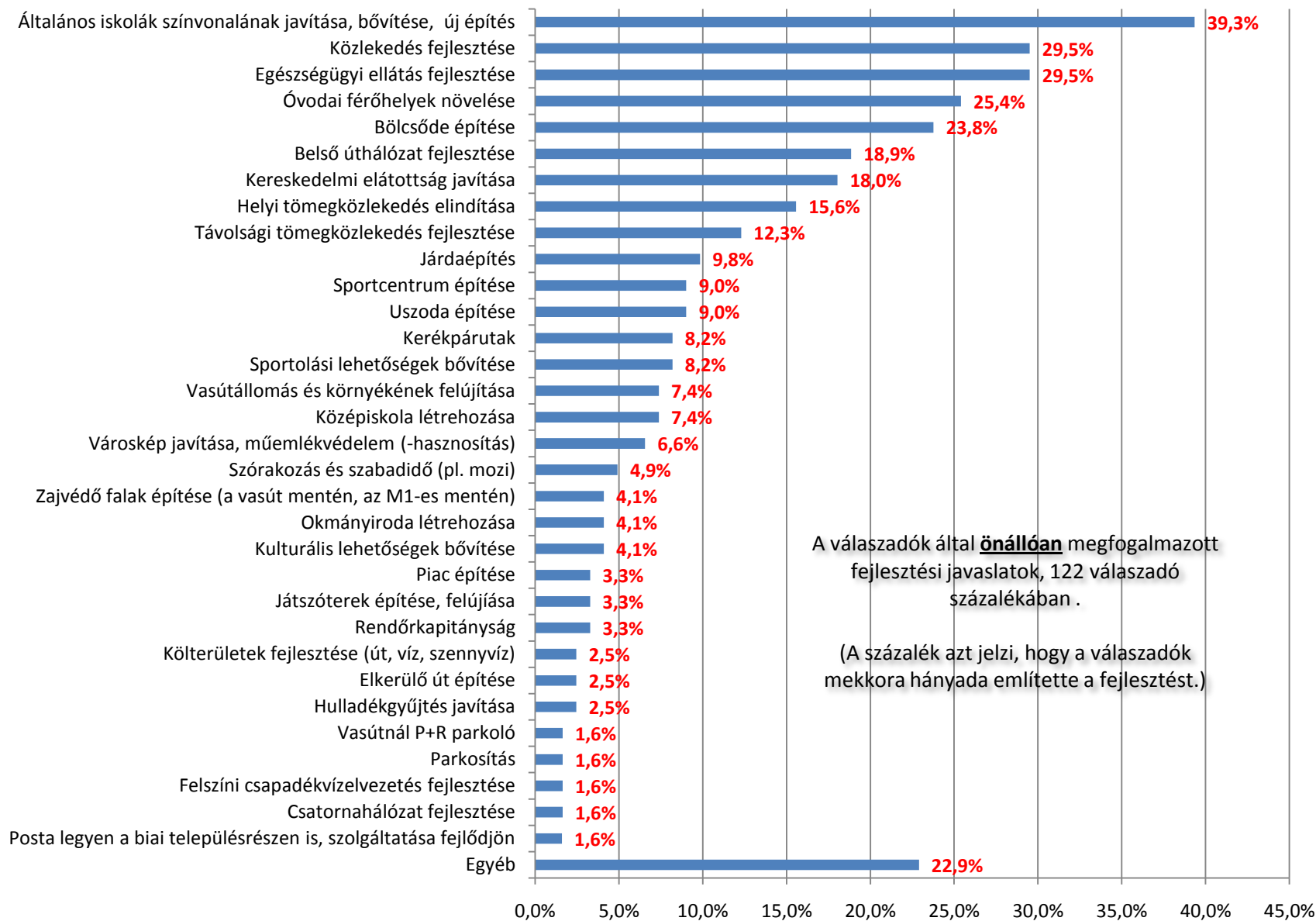
**Hogyan értékeli 1-5-ös skálán a városunkat az alábbi tényezők szempontjából?  
(1=rossz, 2=elégséges, 3=közepes, 4 =jó, 5=kiváló)**



# Problémák, okok, következmények – idézetek kérdőívekből

- „A megnövekedett kisgyerek létszám intézményszerű ellátatlansága (bölcsőde, óvoda, gyermekorvos és védőnő szám) mely maga után vonja, hogy más településekre mennek a gyerekek (folyamatos konfliktust okoz az ellátási díjak el nem számolása a hivatalok között, ami a szülőkön csapódik le.) (...)”
- „Bölcsődei elhelyezés nincs megoldva, nem tud az anyuka újra munkába állni. Kevés még mindig az óvodai férőhely, nincs felsőoktatás (főiskola), általános iskola, gimnázium, szakközépiskola, új zeneiskola. Legalább két bevezető út építése az 1. főútról, reggel alig lehet elindulni munkába.”
- „Az infrastruktúra jóval lassabb ütemben fejlődik, mint ahogy a város lakosságának száma növekszik. Hatalmas átmenő forgalom a város főútján amiatt, hogy az M1-es autópálya M0-ás körgyűrűt követő szakasza fizetős. Túl nagyra nőtt a város, eltűnt a korábbi, sokakat csábító ‘falusias’ légkör.”
- „A hirtelen megnövekedett népességszám problémák sorát hozta, amit a város (...) egyelőre nem tud (...) kezelni.”
- „Nincs bevásárlási lehetőség, a közlekedés zűrés, orvosi ellátás.”

# Melyek lennének Ön szerint az elkövetkező öt évben a legfontosabb fejlesztések a városban?



A válaszadók által **önállóan** megfogalmazott fejlesztési javaslatok, 122 válaszadó százalékában .

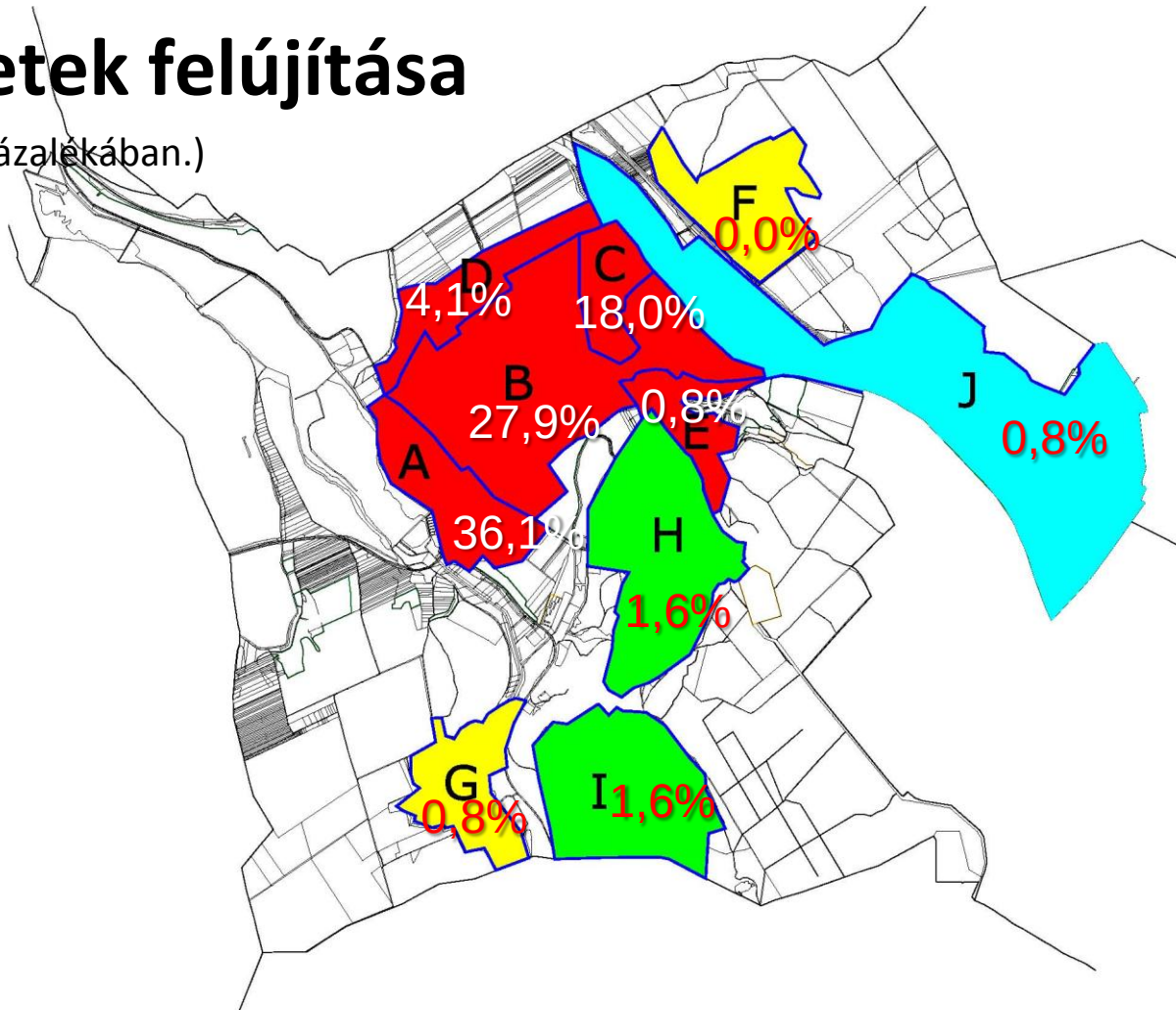
(A százalék azt jelzi, hogy a válaszadók mekkora hányada említette a fejlesztést.)

# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Középületek felújítása

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

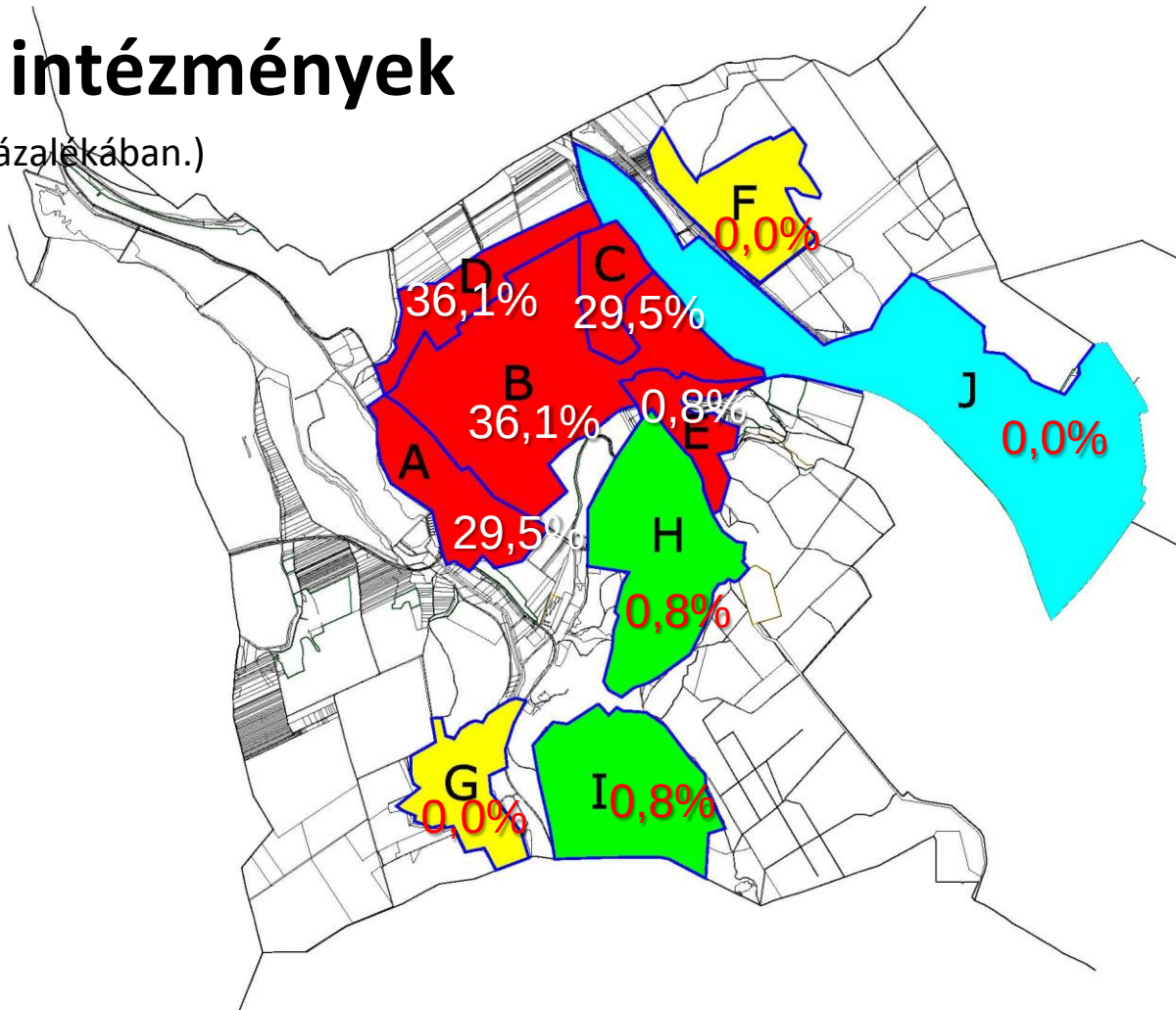


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Oktatási intézmények

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

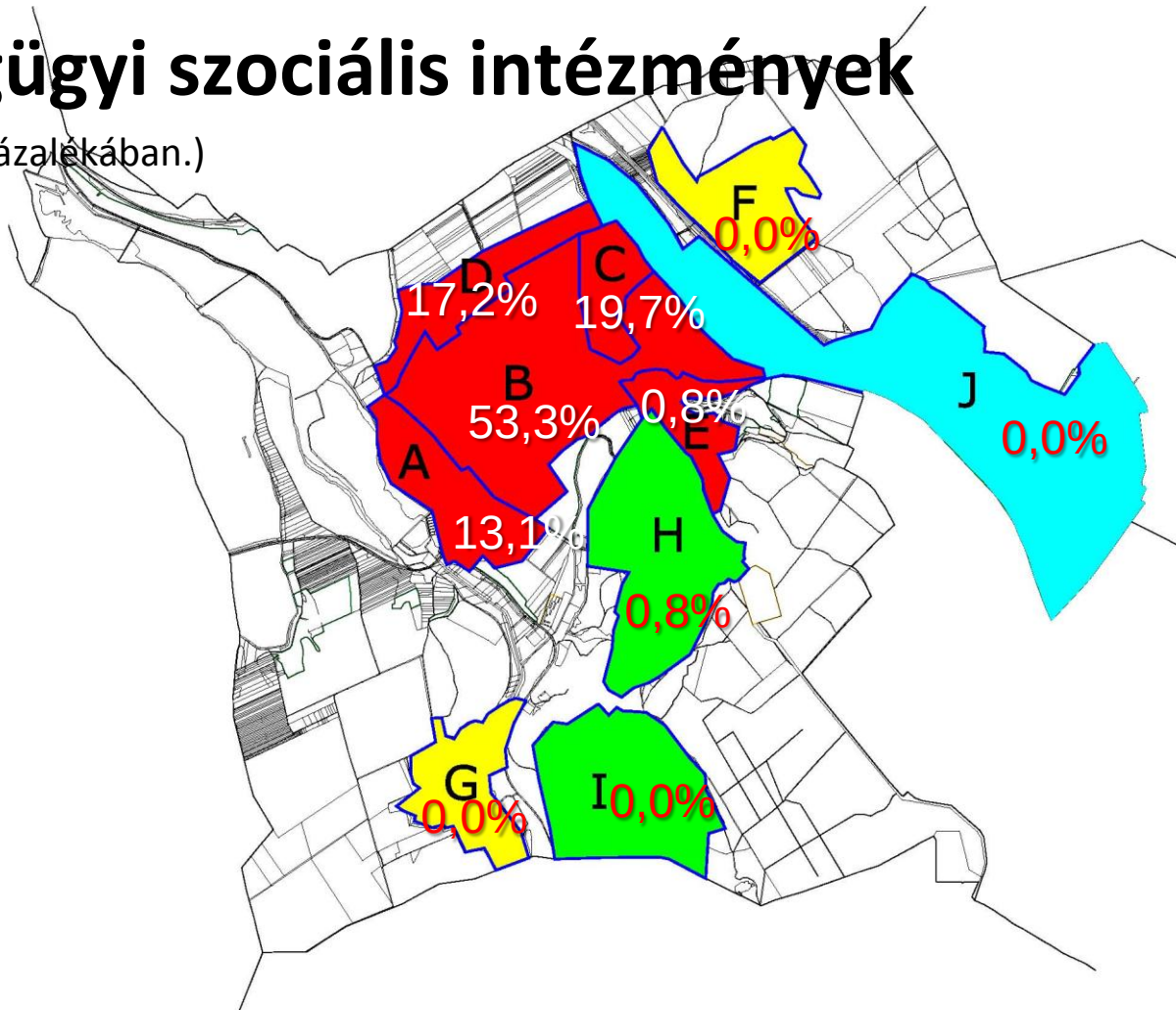


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Egészségügyi szociális intézmények

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

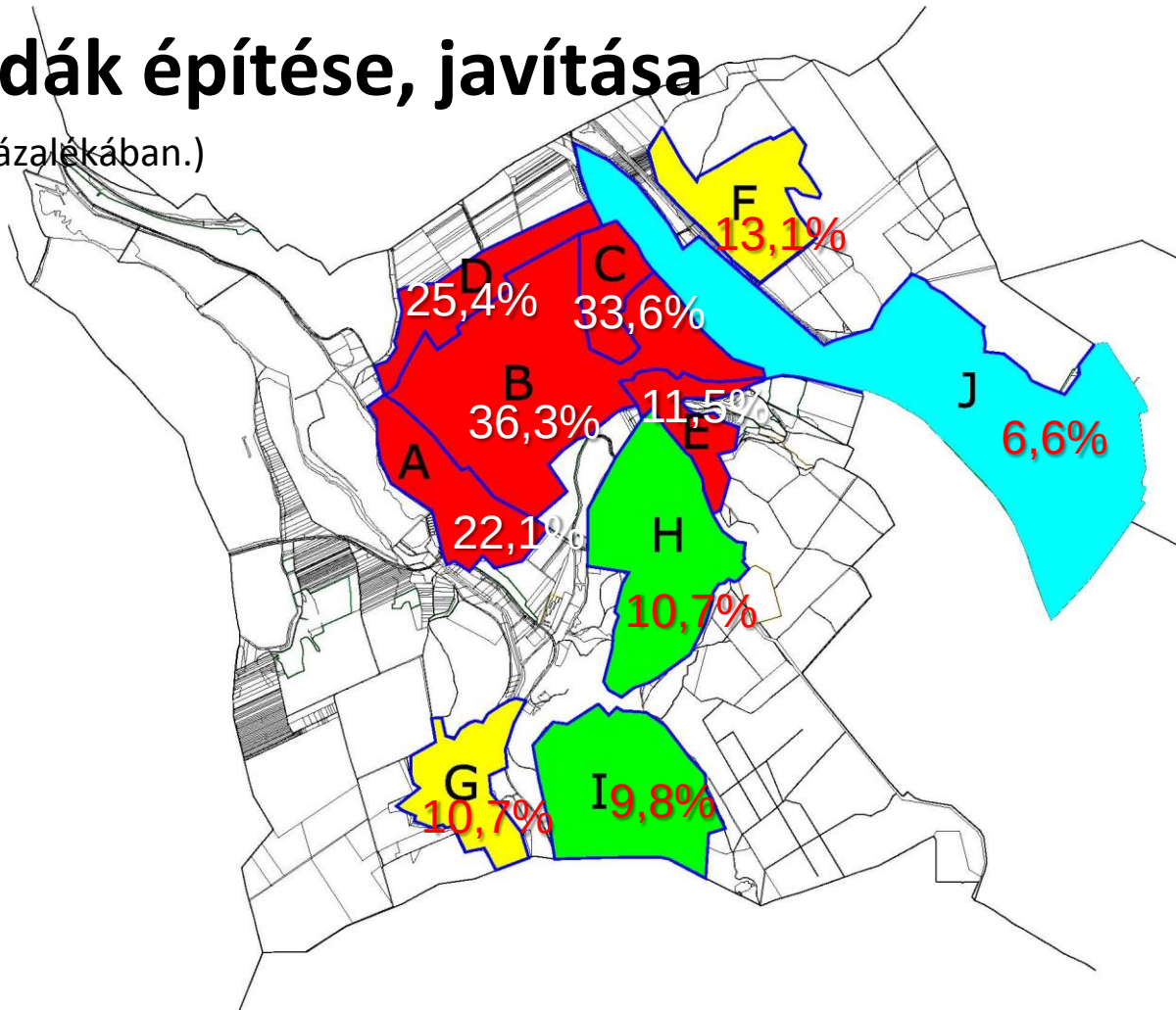


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Utak, járdák építése, javítása

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

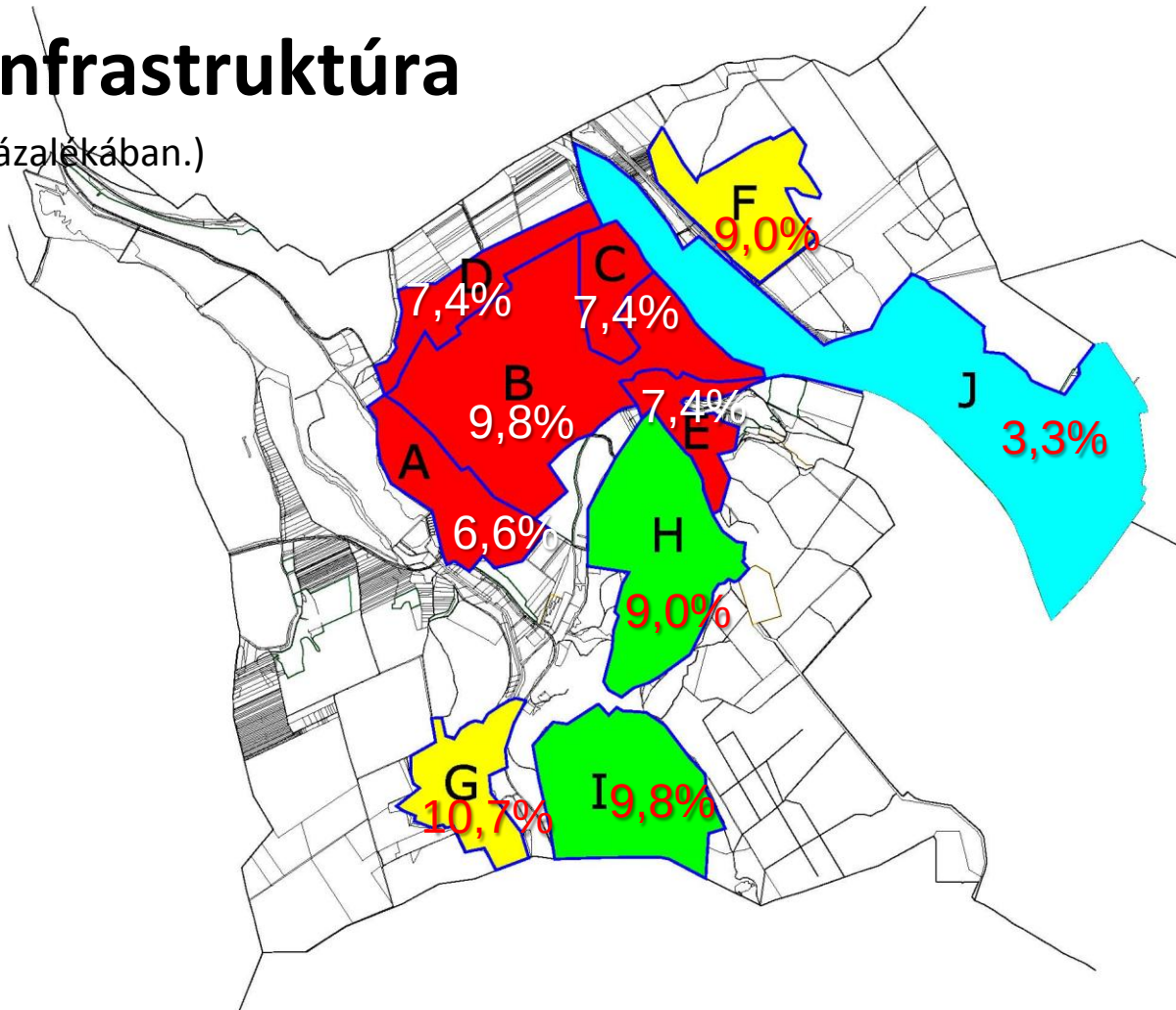


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Közmű, infrastruktúra

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

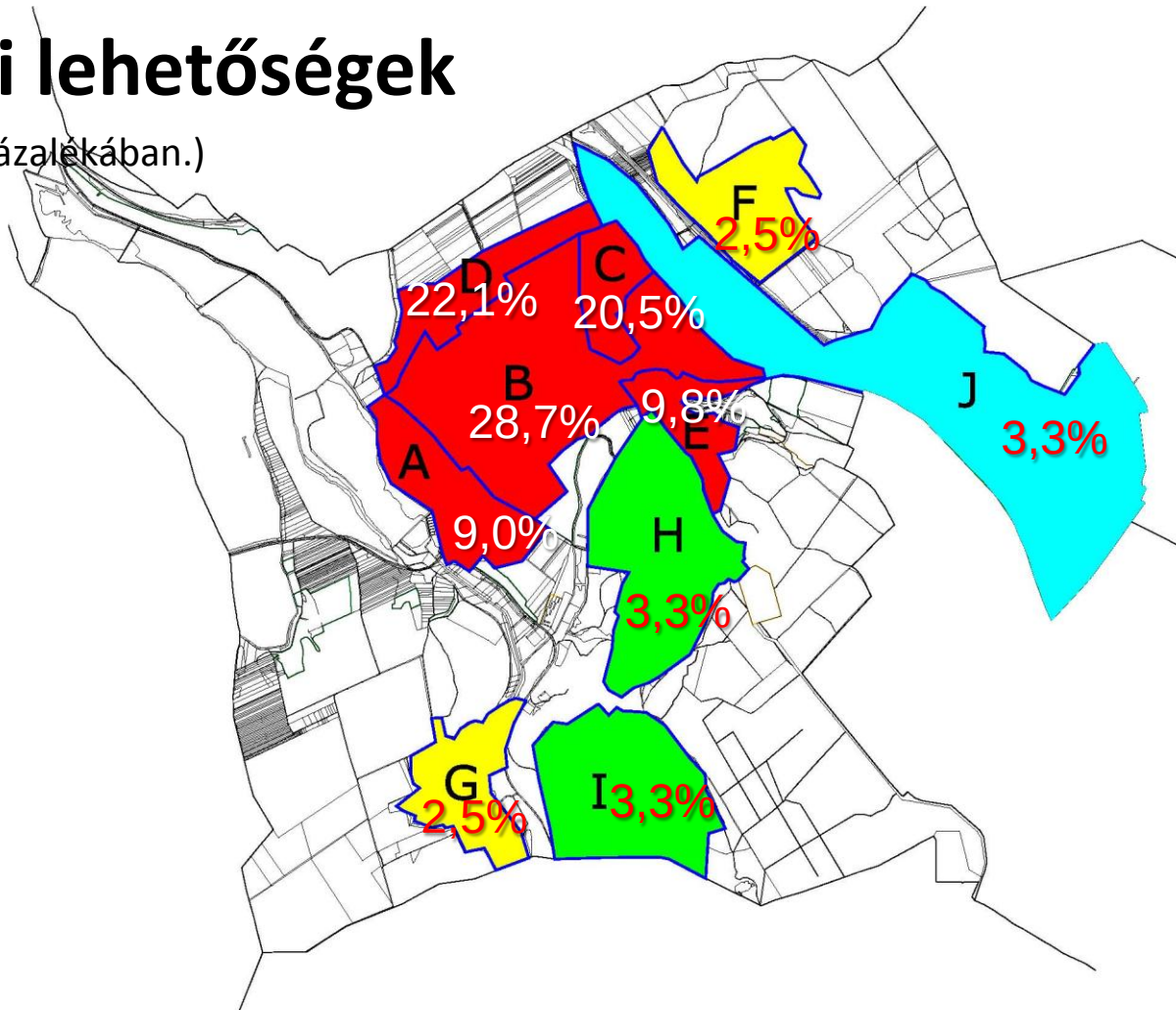


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Parkolási lehetőségek

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

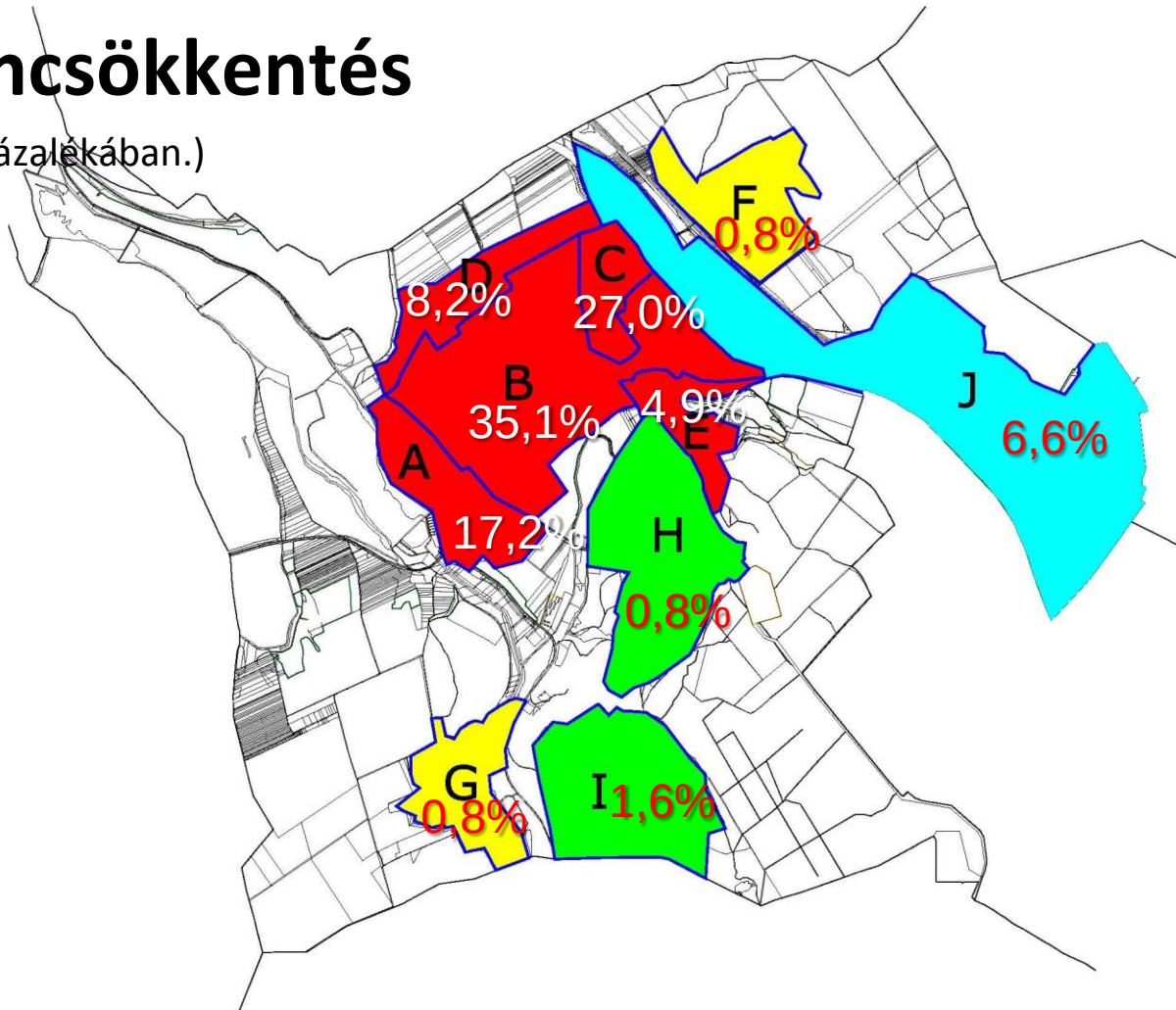


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Forgalomcsökkentés

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

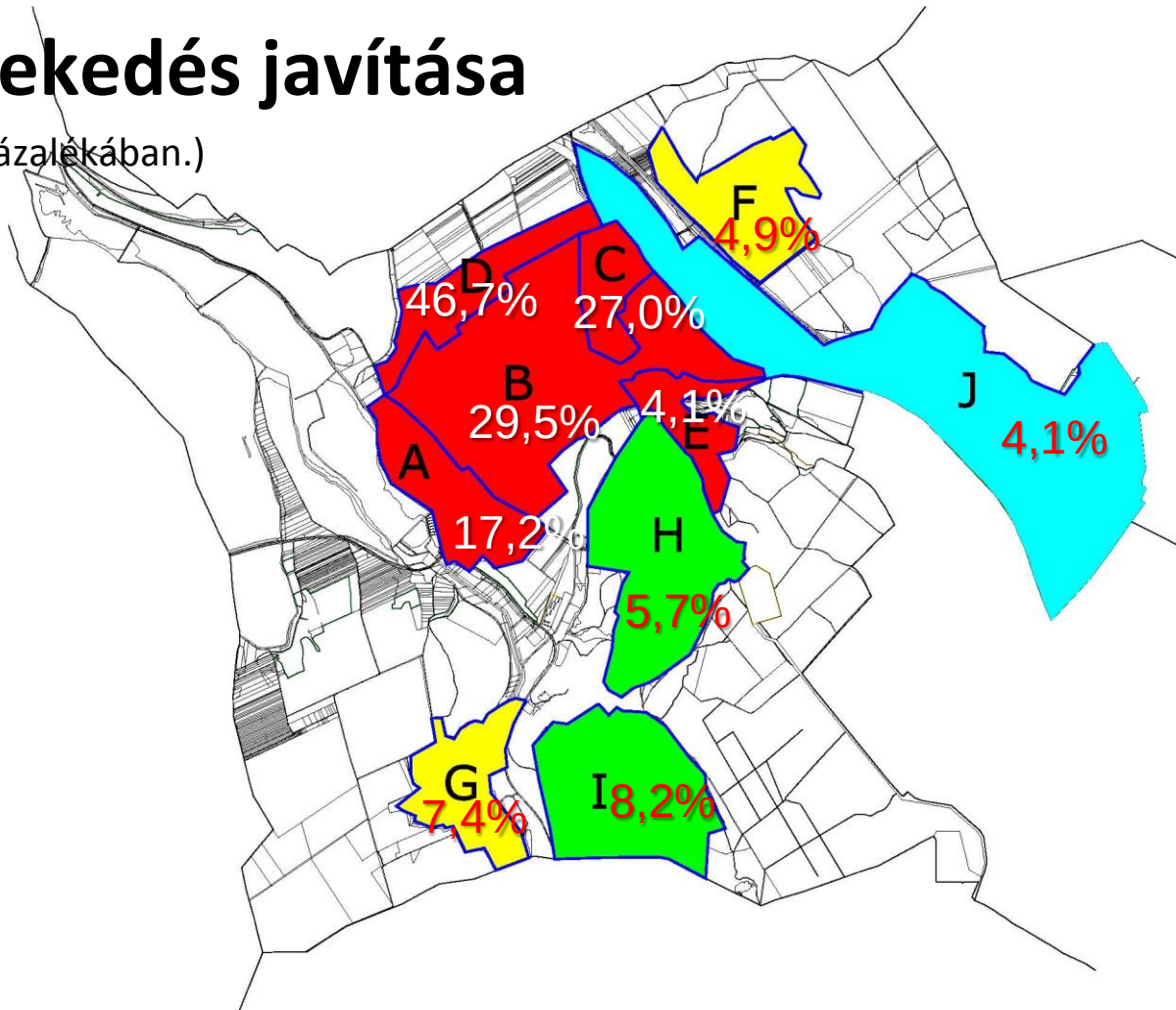


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Buszközlekedés javítása

(122 válaszadó százalékaiban.)

(0,8% = 1 válasz)

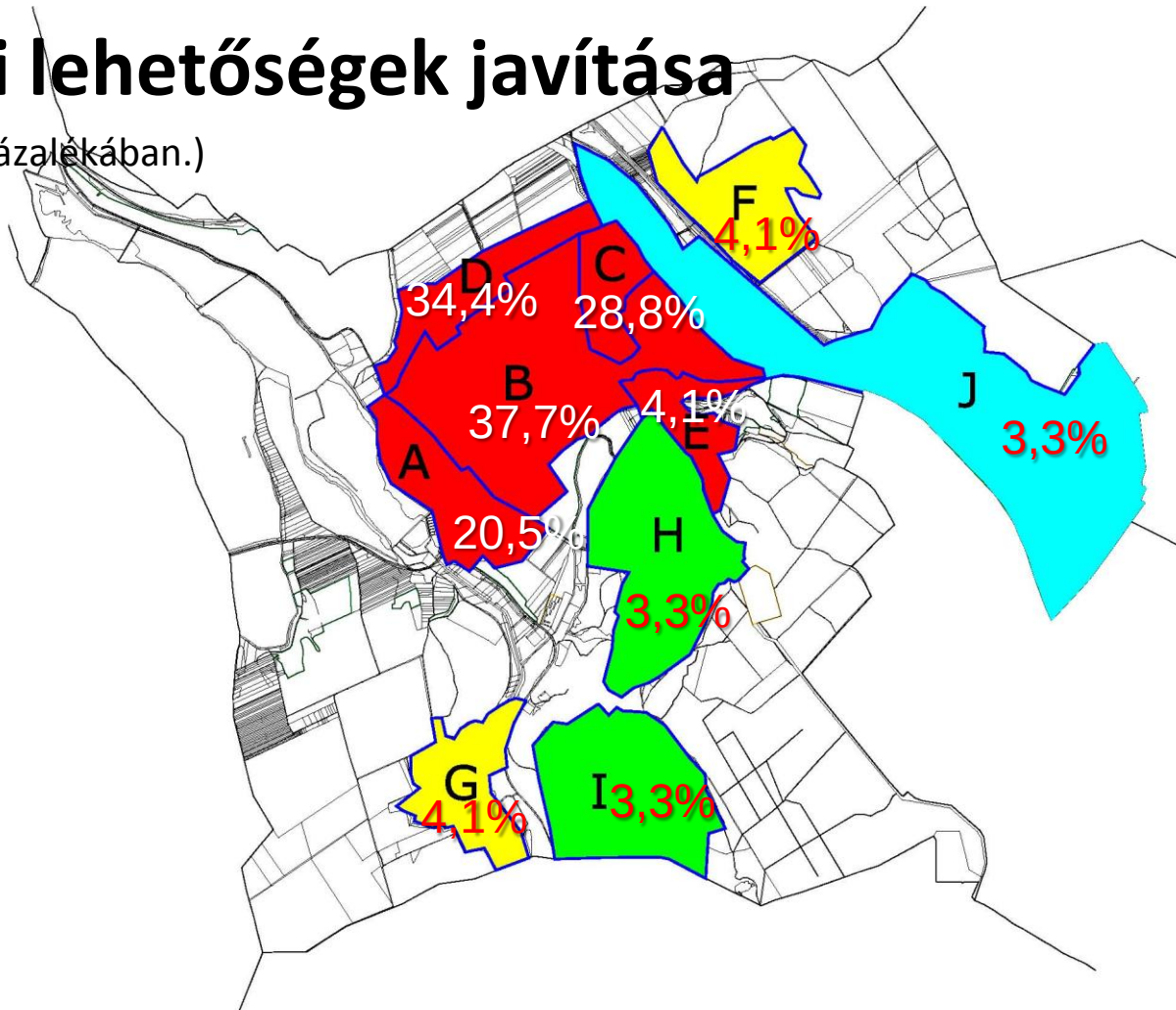


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Vásárlási lehetőségek javítása

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

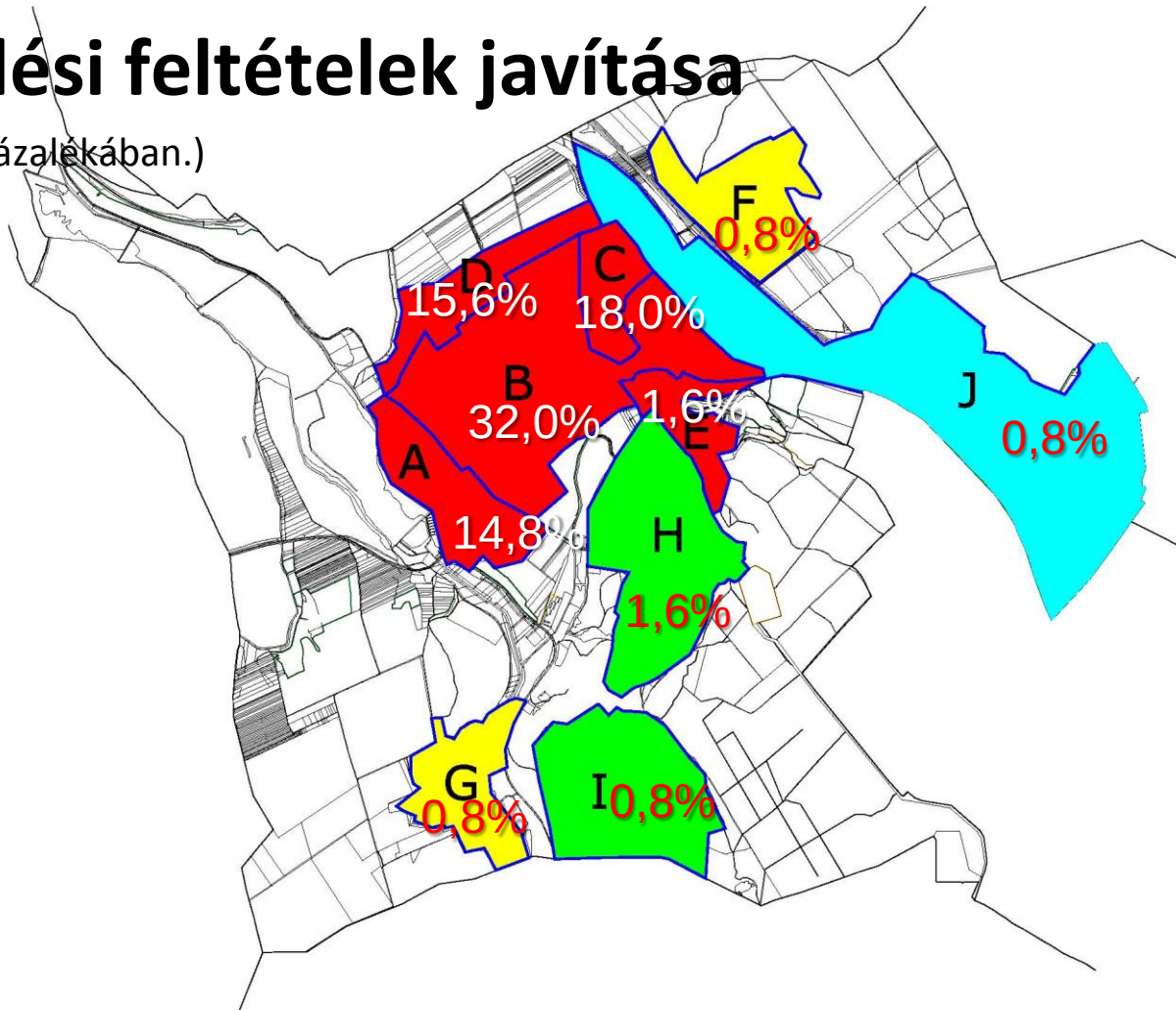


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Művelődési feltételek javítása

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

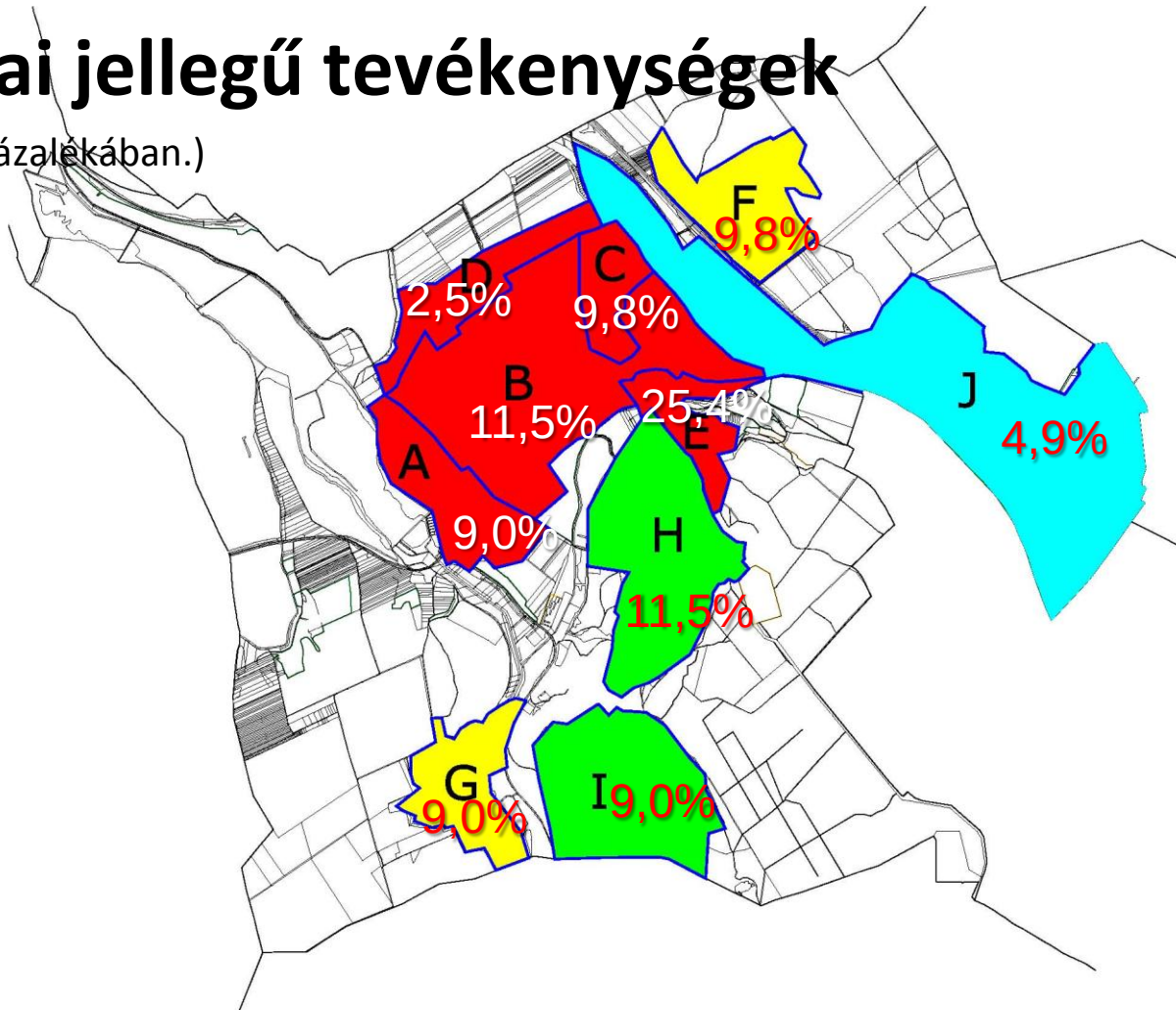


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Turisztikai jellegű tevékenységek

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

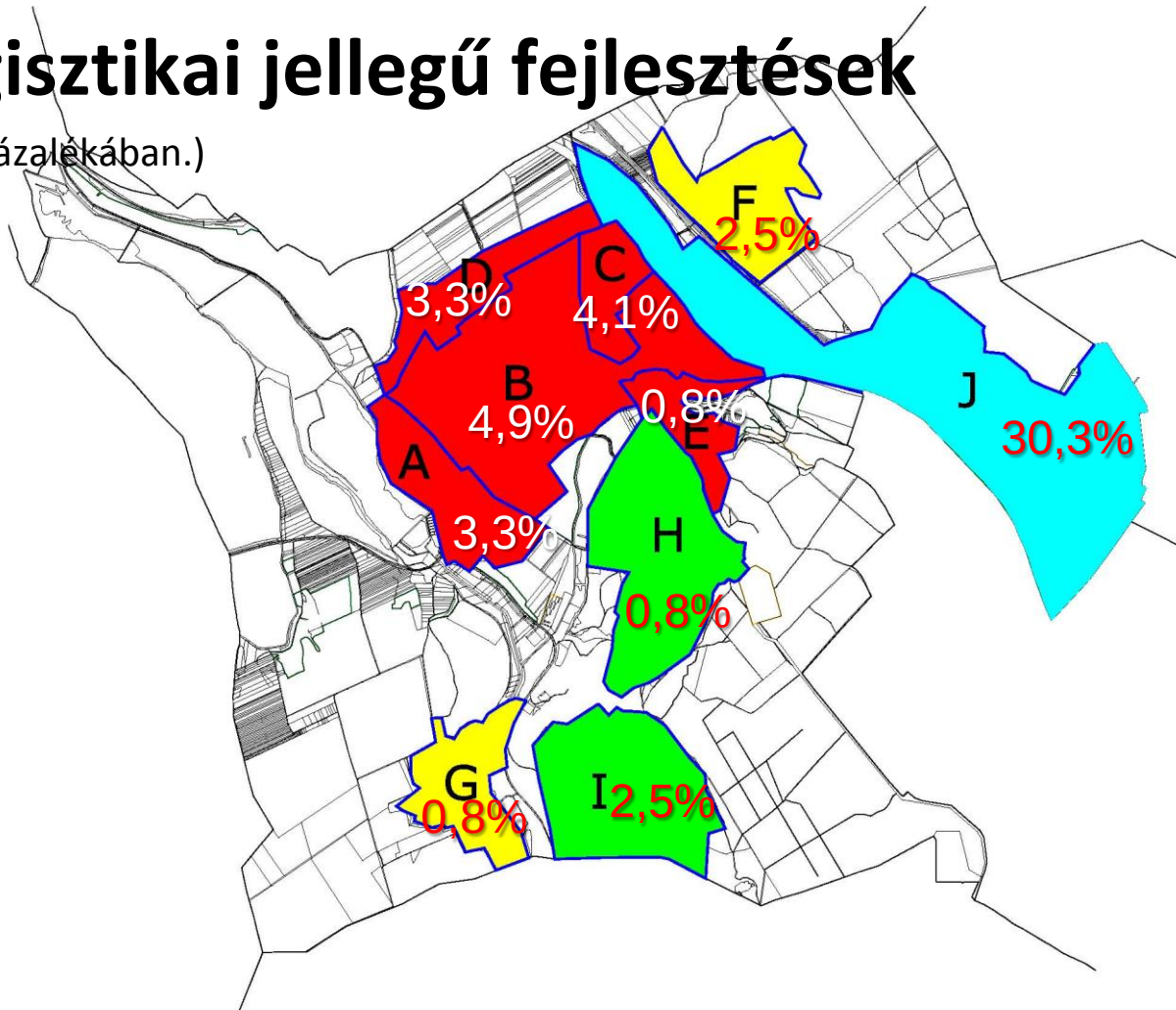


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Ipari, logisztikai jellegű fejlesztések

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

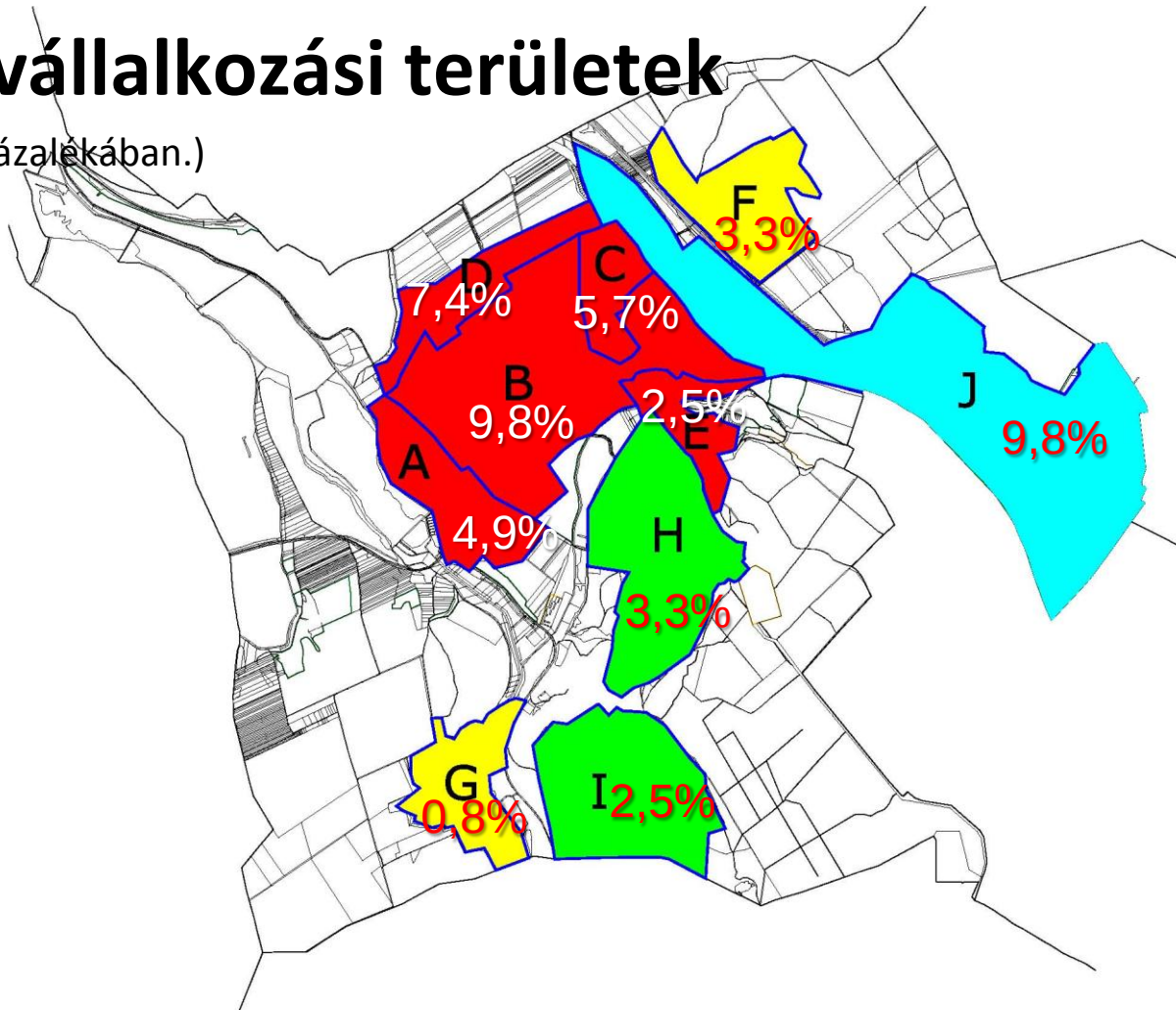


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Helyi kisvállalkozási területek

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

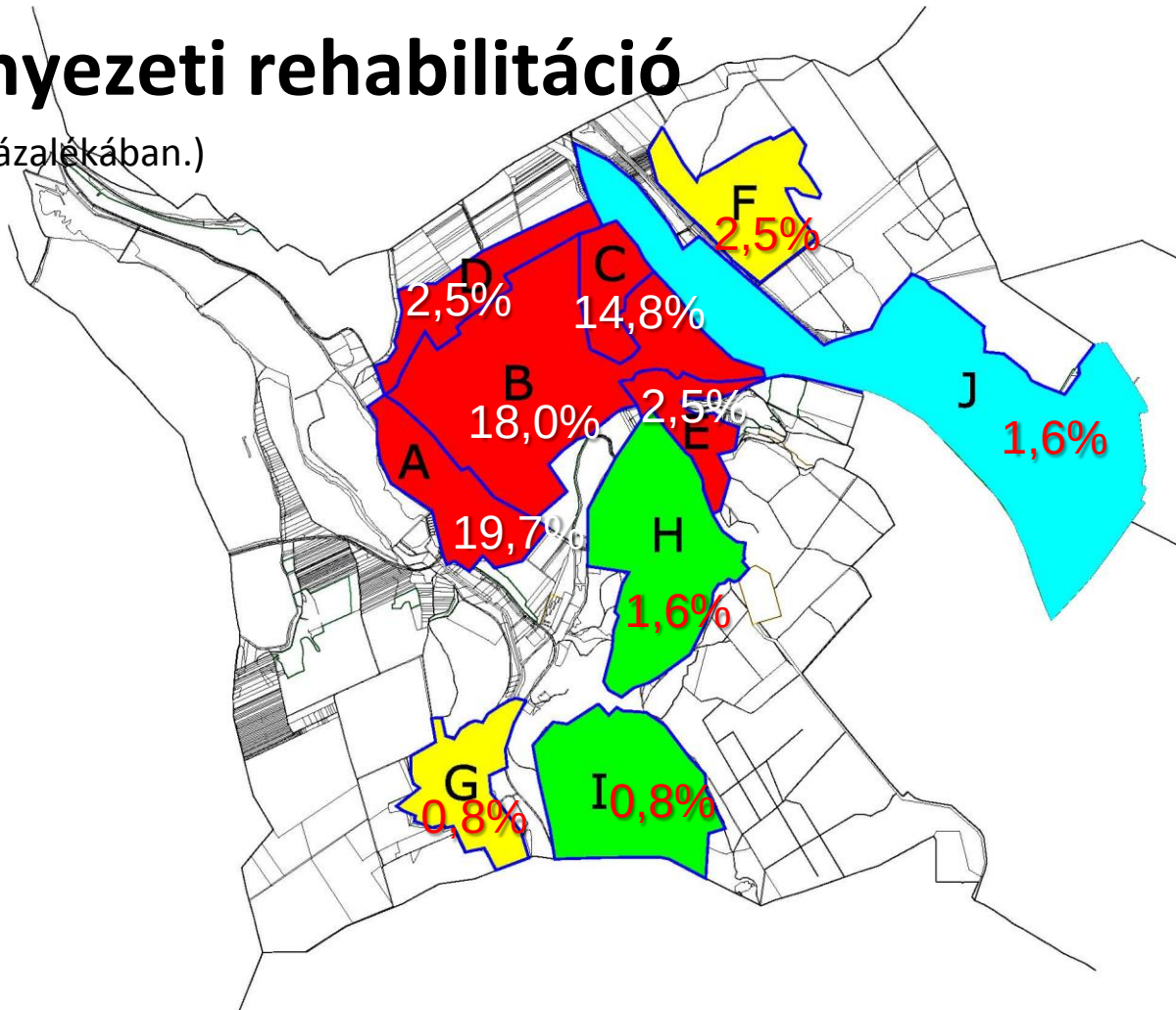


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Lakókörnyezeti rehabilitáció

(122 válaszadó százalékában.)

(0,8% = 1 válasz)

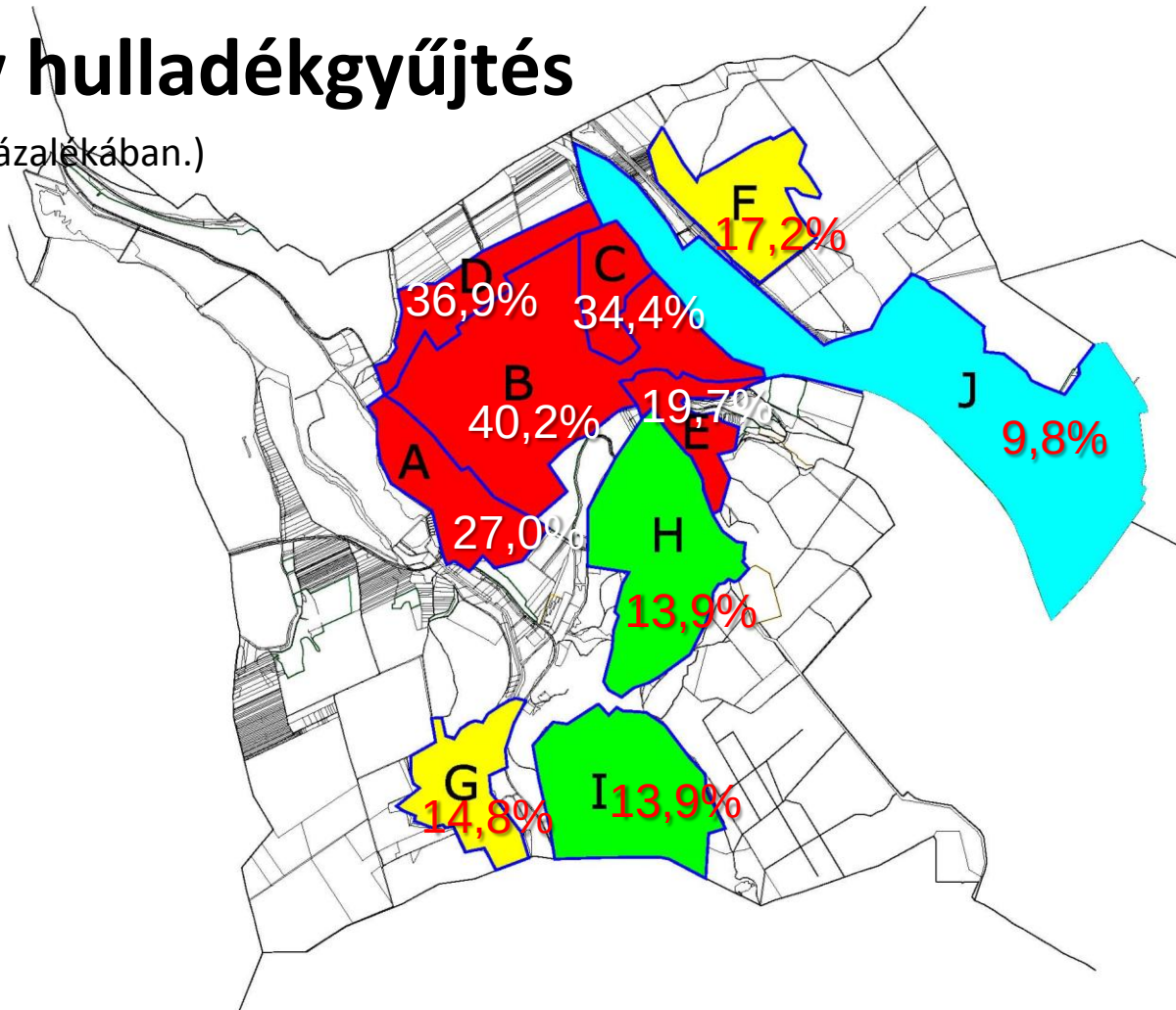


# Az alábbi fejlesztés(ek)re mely zónában van szükség?

## Szelektív hulladékgyűjtés

(122 válaszadó százalékaiban.)

(0,8% = 1 válasz)



# Hogyan képzelel el Biatorbágyot tíz év múlva?

## Jövőkép – jellemző és érdekesebb válaszok

- **Sok válaszban az előző fejlesztési igények ismétlődnek meg:** bölcsőde, óvoda, iskola, egészségügy, közlekedés, fejlett infrastruktúra, fejlett elővárosi közlekedés – pl.: *„Szeretném az előbbi pontban idézett intézmények felépítését”*
- További érdekesebb jövőkép-megfogalmazások:
  - *„Élhető, rendezett, tiszta kisváros, ahol a növekvő lélekszámmal igazodik az óvoda-bölcsőde, iskola férőhely kapacitása”*
  - *„Maradjon ilyen nyugodt, ‘falusi’ város, ne nője ki önmagát, legyen a béke szigete, de haladjon a korral.”*
  - *„Szeretném, ha élhető lenne...”*
  - *„A jelenlegi eredmények megmaradnak, tovább fejlődik a kertes-parkos jelleg, nem fullad a település a beruházások erőltetésébe, bővül a helyi munkalehetőség, az oktatás az egészségügy és a közellátás a szükségleteknek megfelelően fejlődik.”*
  - *„...egy mindenki számára élhető, fejlődő település, ahol helyben megtalálható minden”*
  - *„(...) Azt képzelem talán 10 év múlva, ha sportolni, vásárolni szeretnénk nem kell hozzá minden esetben elhagynunk Biatorbágyot.”*
  - *„Csendes, nyugalmas, zöldövezeti, modern kisváros lesz.”*

# Hogyan képzelel el Biatorbágyot tíz év múlva (jövőkép) – jellemző és érdekesebb válaszok

- További érdekesebb jövőkép-megfogalmazások:
  - *„Osztrák stílusú, hangulatos, továbbra is igényes kertváros, ahol a helybéliek a szükségleteit a helyi kínálat fedezni tudja a hétköznapi élet során. Van olyan nevezetesség, vagy esemény, mely megkülönbözteti a többi településtől-várostól.”*
  - *„Fejlett közoktatási intézményekkel rendelkező, ellátást és szolgáltatást biztosító város, ahonnan nem kell máshová menni orvoshoz, óvodába, stb.”*
  - *„A város megőrzi jellegét, viszonylag csendes, zöld, nagy lakó és egyéb épületektől mentes”*
  - *„10 év múlva infrastrukturálisan fejlett, a régió egyik legkiemeltebb, legvonzóbb városa lesz Biatorbágy, ahol a város megtartotta a vidékies élet szépségeit, parkjait a kiterjedt zöldfelületeit, a kirándulási lehetőségeit, ugyanakkor alkalmazkodott technikailag, fejlesztésekben a legmodernebb városokat jellemző elvárásokhoz”*

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- A megkérdezettek közel fele ingázik
- A funkciók hiányát, illetve gyengeségét jelzi, hogy a bevásárlást, a pénzügyeket, a hatósági ügyintézkést és a szervízsolgáltatásokat a megkérdezettek több mint 40 százaléka más településen veszi igénybe - ez azonban erősen összefügg az ingázással is
- Ami ennél is fontosabb, hogy a tanulás esetében is egyharmados az ingázás – ennek döntően a középiskola hiánya az oka

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- Biatorbágy három fő erősséggel bír:
  - Természeti környezete és zöldterületei jó minőségűek
  - Közel van Budapesthez
  - Megközelíthetősége kiváló

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- A felmérésből kirajzolódik, hogy a megkérdezettek funkciókat hiányolnak Biatorbágyon
  - A funkciók ténylegesen hiányozhatnak, vagy kapacitásuk elégtelen, vagy minőségi hiányosságok jellemzőek egyes funkcióknál (esetleg több hiány együtt, pl. kapacitás + minőség)
- A legfontosabb hiányosságok közül is kiemelkedik az
  - **iskola** (minden **három megkérdezettből egy** említette a problémát – önálló említésekről van szó!)
  - **az óvoda** (a megkérdezettek közel **egyharmada** említette a problémát)
  - **a bölcsőde hiánya** (a megkérdezettek **egynegyede** említette a problémát)
  - A **közlekedési szűk keresztmetszetek** (a megkérdezettek közel **egynegyede** szerint)

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- Számos további funkció a megkérdezettek szerint hiányos, vagy nem megfelelő minőségű
  - **Kiskereskedelem**
  - **Tömegközlekedés** (helyi közösségi közlekedés hiánya, távolsági tömegközlekedés nehézségei)
  - **Infrastrukturális hiányok** – ugyanakkor a közművesítettséget jónak értékelik
    - Az egészségügy problémái a szakrendelő megnyitásával oldódnak
      - a felmérés korábban történt, mint a rendelő átadása

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- A különböző „városi javak” osztályozása is ugyanezekre a hiányosságokra mutat rá:
  - Tömegközlekedés: a megkérdezettek átlagában 2,4-es osztályzatot kapott (mindössze elégséges)
  - Oktatás: 2,5 illetve 2,6-os átlagos osztályzatot kapott (nagyon gyenge közepes)
  - Vásárlási lehetőségek és különböző szolgáltatások (pénzügyi, humán, sport, turisztikai stb.) átlagosan 2,6-2,9-es osztályzatot kaptak (gyenge közepes)

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- A legfontosabbnak ítélt fejlesztések a következő években:
  - Iskola fejlesztése (közel negyven (!) százalék említi önállóan)
  - Közlekedési fejlesztések (közel 30%)
  - Óvodai férőhelyek bővítése (közel 25%)
  - Bölcsőde építése (24%)
  - Belső úthálózat fejlesztése (19%)
  - Kereskedelmi ellátottság javítása (18%)
  - Helyi tömegközlekedés (16%)

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- A város **legfontosabb fejlesztési zónái** - a rangsor nem minden fejlesztés esetében ez (pl. közművek, úthálózat esetében nem), de az integrált stratégia szempontjából a sorrend:
  - B - városközpont
  - C – torbágyi alközpont
  - A – biai alközpont
  - D – új, északnyugati lakóterület

# Összefoglalás: főbb megállapítások

- Milyen legyen **Biatorbágy tíz év múlva?**
  - Maradjon élhető, csendes
  - Legyen funkciókban gazdag
  - Őrizze meg jellegét és értékeit
  - Ugyanakkor legyen modern és vonzó kisváros

# A 123. kérdőív

- A többi kérdőívtől eltérő problémákat elemez, jóval hosszabb azoknál, itt olvasható eredetiben:
  - <http://kutatas.extra.hu/kerdoiv.jpg>